

## **Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний**

**Двадцать восьмая сессия**  
**Женева, 10 – 14 декабря 2012 г.**

### **ПРАВО И ПРАКТИКА В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ – ПРОЕКТЫ СТАТЕЙ**

*документ подготовлен Секретариатом*

#### **ВВЕДЕНИЕ**

1. На двадцать седьмой сессии, состоявшейся 18 – 21 сентября 2012 г. в Женеве, Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (далее «Постоянный комитет» или «ПКТЗ») рассмотрел ряд проектов положений, касающихся права и практики в области промышленных образцов (см. документы SCT/27/2 и 3). На этой сессии Председатель констатировал, что «Секретариату было предложено подготовить для рассмотрения ПКТЗ на его двадцать восьмой сессии пересмотренные рабочие документы, в которых должны быть отражены все комментарии, высказанные на этой сессии, и выделены различные предложения, внесенные делегациями, с использованием, в зависимости от обстоятельств, квадратных скобок, вычеркивания, подчеркивания и сносок» (пункт 9 документа SCT/27/10).

2. Кроме того, Генеральная Ассамблея Всемирной организации интеллектуальной собственности на сорок первой (21-й внеочередной) сессии, проходившей 1-9 октября 2012 г. в Женеве, приняла следующий текст (документ WO/GA/41/18 Prov., пункт 229):

«Генеральная Ассамблея ВОИС принимает к сведению Резюме Председателя 27-й сессии Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) и прогресс, достигнутый ПКТЗ в отношении права и практики в области промышленных образцов – проекты статей и Инструкции.

«Признавая значение Договора о законах по промышленным образцам для всех государств-членов, Генеральная Ассамблея призывает ПКТЗ ускорить серьезным образом работу с тем, чтобы существенно продвинуться вперед с основными предложениями к Договору о законах по промышленным образцам (проекты статей и Инструкции, содержащиеся в пересмотренных Приложениях к документам SCT/27/2 и SCT/27/3).

«В этой работе внимание будет уделено включению соответствующих положений, касающихся технической помощи и создания потенциала для развивающихся стран и НРС, в процессе реализации будущего Договора о законах по промышленным образцам.

«Генеральная Ассамблея в 2013 г. примет во внимание и рассмотрит текст, достигнутый прогресс и примет решение о созыве дипломатической конференции».

3. В соответствии с этой просьбой Секретариат подготовил настоящий документ, а также документ SCT/28/3, которые представляют собой пересмотренные варианты документов SCT/27/2 и 3. В Приложении к настоящему документу содержатся проекты статей по праву и практике в области промышленных образцов, т.е. положения общего характера. Документ SCT/28/3 содержит Приложение с проектом Инструкции. Такая двухуровневая структура призвана облегчить изучение рассматриваемых вопросов и заложить динамичную и гибкую основу для последующего развития права в области промышленных образцов таким образом, чтобы быть на уровне с будущими технологическими, социально-экономическими и культурными изменениями.

4. Для целей выделения различных предложений, внесенных делегациями, без ущерба для удобочитаемости текста, они представлены в виде сносок. Новый текст подчеркнут, а удаленный текст зачеркнут. Квадратные скобки используются для указания на существование двух или нескольких различных вариантов, представленных на рассмотрение.

5. Принимая во внимание выводы Генеральной Ассамблеи, призывающей ПКТЗ ускорить серьезным образом работу с тем, чтобы существенно продвинуться вперед с основными предложениями к Договору о законах по промышленным образцам (проекты статей и Инструкции, содержащиеся в пересмотренных Приложениях к документам SCT/27/2 и SCT/27/3), в настоящий документ включены заключительные и административные положения, общие для договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, которые сформулированы на основании положений, содержащихся в Сингапурском договоре о законах по товарным знакам (Сингапурский договор). Эти положения содержатся в статьях 22 - 30.

6. Кроме того, для целей соответствия вновь добавленным заключительным и административным положениям, в документах SCT/28/2 и 3 термин «Сторона» заменен термином «Договаривающаяся сторона». По той же причине, в этих документах термины «эти статьи» или «эти положения» заменены терминами «настоящий Договор» или «Договор».

*7. ПКТЗ предлагается рассмотреть проекты положений, содержащиеся в Приложениях к документам SCT/28/2 и 3, и представить к ним комментарии, в целях продвижения работы над основным предложением к Договору о законах по промышленным образцам.*

[Приложение следует]

## СОДЕРЖАНИЕ

стр.

### ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ СТАТЕЙ

Статья 1	Сокращенные выражения.....	3
Статья 2	Заявки и промышленные образцы, к которым применяется настоящий Договор.....	5
Статья 3	Заявка.....	5
Статья 4	Представители; Адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции.....	8
Статья 5	Дата подачи.....	11
Статья 6	Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце.....	13
Статья 7	Требование о подаче заявки от имени автора.....	15
Статья 8	Разделение заявки.....	15
Статья 9	Публикация сведений о промышленном образце.....	17
Статья 10	Сообщения.....	19
Статья 11	Продление срока действия охраны.....	21
Статья 12	Послабление в отношении сроков.....	23
Статья 13	Восстановление прав после установления Ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности.....	25
Статья 14	Заявление о регистрации лицензии или обеспечительного права....	27
Статья 15	Заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии или обеспечительного права.....	29
Статья 16	Последствия отсутствия регистрации лицензии.....	30
Статья 17	Указание о наличии лицензии.....	31
Статья 18	Ходатайство о внесении записи об изменении владельца.....	31
Статья 19	Изменения в имени или адресе.....	32
Статья 20	Исправление ошибки.....	34
Статья 21	Инструкция.....	35

<u>Статья 22</u>	<u>Ассамблея .....</u>	<u>36</u>
<u>Статья 23</u>	<u>Международное бюро .....</u>	<u>37</u>
<u>Статья 24</u>	<u>Пересмотр или внесение поправок .....</u>	<u>38</u>
<u>Статья 25</u>	<u>Участие в Договоре .....</u>	<u>38</u>
<u>Статья 26</u>	<u>Вступление в силу; Дата вступления в силу ратификаций и присоединений .....</u>	<u>39</u>
<u>Статья 27</u>	<u>Оговорки .....</u>	<u>40</u>
<u>Статья 28</u>	<u>Денонсация Договора .....</u>	<u>40</u>
<u>Статья 29</u>	<u>Языки Договора; Подписание .....</u>	<u>40</u>
<u>Статья 30</u>	<u>Депозитарий .....</u>	<u>40</u>

## **Статья 1** **Сокращенные выражения**

*Для целей настоящего Договора, и при отсутствии специальных оговорок:*

- (i) «Договаривающаяся сторона» означает любое государство или межправительственную организацию – участника настоящего Договора;*
- (ii) «Ведомство» означает агентство, которому Договаривающаяся сторона поручила регистрацию промышленных образцов;*
- (iii) «регистрация» означает регистрацию промышленного образца или выдачу патента на промышленный образец Ведомством;*
- (iv) «заявка» означает заявку на регистрацию;*
- (v) «первоначальная заявка» означает заявку, которая относится к двум или более промышленным образцам и которая может быть разделена по требованию Ведомства;*
- (vi) «выделенные заявки» означают заявки, поданные в результате деления первоначальной заявки;*
- (vii) «применимое законодательство» означает законодательство этого государства, в случае если Договаривающаяся сторона является государством, и законодательные акты, в соответствии с которыми действует межправительственная организация, в случае если Договаривающаяся сторона является межправительственной организацией;*
- (viii) ссылки на «промышленный образец» понимаются как ссылки на «промышленные образцы», в случае если заявка относится к двум или более промышленным образцам;*
- (ix) ссылки на «лицо» понимаются как ссылки как на физическое, так и на юридическое лицо;*
- (x) «процедура в Ведомстве» означает любую процедуру по делопроизводству в Ведомстве в отношении заявки или регистрации;*
- (xi) «сообщение» означает любую заявку или любое ходатайство, заявление, любой документ, любую корреспонденцию или иные сведения, относящиеся к заявке или регистрации, которые поданы в Ведомство;*
- (xii) «записи Ведомства» означают подборку сведений, ведущуюся Ведомством, относящимся к содержанию заявок или регистраций и включающим такое содержание, независимо от носителя, на котором они хранятся;*
- (xiii) «заявитель» означает лицо, указанное, в соответствии с применимым законодательством, в записях Ведомства в качестве лица, которое подает заявку на регистрацию, или иного лица, которое подает заявку или совершает по ней делопроизводство;*

(xiv) «владелец» означает лицо, указанное в записях Ведомства в качестве владельца регистрации;

(xv) «Парижская конвенция» означает Парижскую конвенцию по охране промышленной собственности, подписанную в Париже 20 марта 1883 г., с учетом пересмотров и поправок;

(xvi) «лицензия» означает лицензию на использование промышленного образца согласно законодательству Договаривающейся стороны;

(xvii) «лицензиат» означает лицо, которому выдана лицензия;

(xviii) «Инструкция» означает Инструкцию, упомянутую в статье 21;

(xix) «Дипломатическая конференция» означает созыв Договаривающихся сторон для целей пересмотра Договора или внесения в него поправок;

(xx) «Ассамблея» означает Ассамблею, которая упоминается в Статье 22;

(xxi) ссылки на «ратификационную грамоту» понимаются как включающие ссылки на документ о принятии и одобрении;

(xxii) «Организация» означает Всемирную организацию интеллектуальной собственности;

(xxiii) «Международное бюро» означает Международное бюро Организации;

(xxiv) «Генеральный директор» означает Генерального директора Организации;

(xxv) ссылки на «Статью» или на «пункт» или «подпункт» Статьи понимаются как включающие ссылки на соответствующее(ие) правило(а) Инструкции.

## Комментарии к статье 1

Комментарий 1.01 Пункты (iii) и (iv). Термин «заявка» используется для обозначения заявок как на регистрацию промышленного образца, так и на получение патента на образец в рамках систем, в которых промышленные образцы охраняются согласно патентному законодательству. Аналогичным образом, термин «регистрация» означает как регистрацию промышленного образца, так и получение патента на образец в рамках систем, в которых промышленные образцы охраняются согласно патентному законодательству.

Комментарий 1.02 Пункты (v) и (vi). До проведения двадцать седьмой сессии ПКТЗ термины «первоначальная заявка» и «выделенные заявки» были определены в статье 8. Однако словосочетание «выделенные заявки» впервые встречается в статье 2, а сам термин «первоначальная заявка» также используется в Правиле 2(2)(b). Поэтому было бы целесообразно определить термины "первоначальная заявка" и "выделенные заявки" в статье 1.

Комментарий 1.03 *Пункт (xi)*. Термин «сообщение» используется только для обозначения корреспонденции, направляемой в Ведомство. Таким образом, уведомление или другая корреспонденция, направленное(ая) Ведомством заявителю, владельцу или другому заинтересованному лицу не рассматривается в качестве «сообщения», как это определено в настоящем пункте. Термин «сообщение», как это определено в настоящем пункте, включает в себя, *помимо прочего*, любой документ, поданный в Ведомство, относящийся к заявке или регистрации, включая доверенность.

Комментарий 1.04 *Пункт (xii)*. В проекте положений употребляется термин «записи Ведомства» вместо термина «реестр промышленных образцов», с тем, чтобы признать ситуацию в государствах-членах, которые предоставляют патенты на промышленные образцы и не ведут реестры промышленных образцов. Следует отметить, что этот термин должен употребляться только для применения данного положения. Он является достаточно широким, чтобы охватить понятие национальных или региональных реестров промышленных образцов, если они существуют, и не будет препятствовать использованию термина «реестр промышленных образцов» отдельными Договаривающимися сторонами.

## **Статья 2**

### **Заявки и промышленные образцы, к которым применяется настоящий Договор**

(1) *[Заявки]* Настоящий Договор применяется к национальным и региональным заявкам, поданным в Ведомство Договаривающейся стороны или для него, и к их выделенным заявкам<sup>1</sup>.

(2) *[Промышленные образцы]* Настоящий Договор применяется к промышленным образцам, которые могут быть зарегистрированы в качестве таковых согласно применимому законодательству.

### Комментарии к статье 2

Комментарий 2.01 *Пункт (1)*. Договор будет применяться к национальным заявкам, поданным в Ведомство государства, а также к заявкам, поданным в или для Ведомства региональной межправительственной организации. Последние упоминаются в этом пункте как «региональные заявки». Примерами Ведомств межправительственных организаций являются: Ведомство по гармонизации на внутреннем рынке (ОНИМ)<sup>2</sup>, Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС)<sup>3</sup>, Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС)<sup>4</sup> и Ведомство Бенилюкса по интеллектуальной собственности (ВОИР)<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Аргентины предложила добавить в конце пункта (1) слова «в тех Сторонах, которые принимают их».

<sup>2</sup> ОНИМ регистрирует образцы, охраняемые во всех 27 государствах-членах Европейского союза.

<sup>3</sup> АОИС регистрирует образцы, охраняемые в 16 государствах - участниках Бангийского соглашения.

<sup>4</sup> АРОИС регистрирует образцы, охраняемые в 16 государствах - участниках Лусакского соглашения.

<sup>5</sup> ВОИР регистрирует образцы, охраняемые в трех странах Бенилюкса.

- Комментарий 2.02 Договор будет применяться к заявкам, определенным в статье 1(iv), а также к первоначальным и выделенным заявкам, которые определены в статье 1(v) и (vi). Однако в то время как Договаривающаяся сторона не обязана применять эти положения, она может применять все или некоторые из положений Договора к любому конкретному виду заявки, не предусмотренному пунктом (1), такому как, например, «преобразованная», «измененная» или «продолжающая» заявка.
- Комментарий 2.03 Как упоминается в комментарии 2.02, Договор будет также применяться к выделенным заявкам. Это следует из статьи 8, в которой предусматривается, что заявитель может ходатайствовать о разделении заявки.
- Комментарий 2.04 Пункт (2). В проекте Договора не дается определение термина «промышленный образец». Договор будет применяться к любому промышленному образцу, который может быть зарегистрирован в качестве такового, или к образцу, на который может быть выдан патент согласно применимому законодательству. Таким образом, вопрос о том, что может охраняться в качестве промышленного образца, будет решаться в рамках законодательства каждой Договаривающейся стороны.

### **Статья 3** **Заявка**

(1) [Содержание заявки; пошлины]<sup>6</sup> (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявке содержались все или некоторые из следующих указаний или элементов:

- (i) заявление о регистрации;
- (ii) имя и адрес заявителя;
- (iii) имя и адрес представителя, если заявитель имеет такового;
- (iv) адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции, если таковые требуются в соответствии со статьей 4(3);
- (v) представление промышленного образца, как предписано Инструкцией;
- (vi) заявление, в котором испрашивается приоритет по ранее поданной заявке, вместе с указаниями и доказательством в поддержку такого

<sup>6</sup> На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Бразилии предложила переместить в статью 3(1) следующий подпункт Правила 2(1):

(iii) притязание;

На двадцать шестой сессии ПКТЗ делегация Японии предложила переместить в статью 3(1) следующий подпункт Правила 2(1):

(i) указание изделия или изделий, которые представляют промышленный образец или в отношении которых он будет использоваться.

На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Китая предложила переместить в статью 3(1) следующий подпункт Правила 2(1):

(v) описание.



заявления, которые могут требоваться в соответствии со статьей 4 Парижской конвенции, если заявитель желает воспользоваться правом такого приоритета;

(vii) доказательство того, что изделие или изделия, представляющее(ие) промышленный образец, или в связи с которым(и) он будет использоваться, экпонировалось(ись) на официальной или официально признанной международной выставке, если заявитель желает воспользоваться преимуществами статьи 11 Парижской конвенции;

(viii) любые другие указания или элементы, предписанные Инструкцией.

(b) В отношении заявки может требоваться уплата пошлин.

(2) [Запрещение других требований] В отношении заявки не может требоваться представления каких-либо указаний или элементов, отличных от упомянутых в пункте (1) и статье 10.

(3) [Одна заявка, относящаяся к нескольким промышленным образцам] С учетом требований, которые могут предписываться применимым законодательством, заявка может относиться к двум или более промышленным образцам.

(4) [Доказательства] Любая Договаривающаяся сторона может требовать представления доказательств ее Ведомству, если в ходе экспертизы у Ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания или элемента, содержащегося в заявке.

### Комментарии к статье 3

Комментарий 3.01 В этой статье и соответствующих правилах Инструкции предлагается исчерпывающий перечень указаний или элементов, которые могут требоваться к представлению в заявке. В то время как в пункте (1) устанавливается максимальное содержимое заявки, которое может требоваться Договаривающейся стороной, в пункте (2) четко поясняется, что Договаривающаяся сторона не может требовать к представлению в заявке никакого дополнительного элемента, за исключением тех, которые могут требоваться согласно статье 10 («Сообщения»).

Комментарий 3.02 На двадцать пятой сессии ПКТЗ две делегации выразили мнение, что в этой статье должен содержаться только примерный перечень элементов, и предложили удалить пункт (2). Другие делегации, однако, заявили, что это положение представляет собой особую значимость с точки зрения упрощения и усовершенствования процедур, связанных с промышленными образцами. Установление исчерпывающего перечня элементов способствует созданию прогнозируемой основы для разработки формальностей, касающихся промышленных образцов.

Комментарий 3.03 Это положение направлено не на создание универсального содержимого заявки, а на разработку максимального содержимого с тем, чтобы любой, желающий подать заявку, точно знал, какие элементы могут потребоваться. Однако Договаривающаяся сторона может потребовать только некоторые, нежели все, из перечисленных

элементов. Например, ни одна Договаривающаяся сторона не будет обязана требовать указания притязания (см. Правило 2(1)(iii)). Договаривающаяся сторона, в которой промышленные образцы охраняются в рамках регистрационной системы, в отличие от системы охраны согласно патентному законодательству, возможно, не потребовала бы указания притязания.

- Комментарий 3.04 По предложению ряда делегаций в этой статье определяются элементы общего характера для указания в заявке - по сути, те элементы, требующиеся всеми Договаривающимися сторонами. Элементы более детального характера были перемещены в Инструкцию. Предлагаемая схема имеет целью установить динамичную и гибкую основу для последующего развития права промышленных образцов.
- Комментарий 3.05 *Пункт (1)(a). Подпункт (i).* Любая Договаривающаяся сторона будет вправе требовать, чтобы заявление о регистрации было подано на официальном бланке, установленном Ведомством Договаривающейся стороны.
- Комментарий 3.06 *Подпункт (ii).* Каждая Договаривающаяся сторона будет вправе устанавливать детальные положения, касающиеся имени и адреса. Например, Договаривающаяся сторона могла бы разрешить заявителю, для целей соблюдения конфиденциальности, вместо домашнего адреса, указывать только адрес для доставки корреспонденции.
- Комментарий 3.07 *Подпункт (v).* Подробности, касающиеся представления промышленных образцов, предписываются в правиле 3. В Инструкции предусматривается более гибкая основа для изменения и принятия дальнейших требований в отношении этого вопроса, которая в будущем может себя оправдать развитием новых методов воспроизводства.
- Комментарий 3.08 *Пункт (3).* В этом пункте устанавливается принцип, в соответствии с которым заявитель может подавать заявки, относящиеся к нескольким промышленным образцам, так называемые «множественные заявки». С точки зрения пользователей множественные заявки обеспечивают очевидные преимущества в плане упрощения процедуры подачи, о чем свидетельствует тот факт, что этой возможностью в значительной степени пользуются заявители в тех странах, законодательство которых это предусматривает. Однако с точки зрения ведомств, проводящих экспертизу, множественные заявки влекут за собой необходимость проводить поиск для каждого промышленного образца, включенного в заявку. В этой связи одной из основных проблем, с которой сталкиваются ведомства, в особенности те, которые проводят экспертизу на новизну, является способность соответствующим образом взыскивать издержки в отношении затрат на проведение поиска и экспертизы<sup>7</sup>.
- Комментарий 3.09 Для сохранения баланса между интересами пользователей и ведомств Договаривающаяся сторона принимает «множественные заявки» при условии выполнения заявителем требований,

<sup>7</sup>

См. документ SCT/21/4

предписанных в ее применимом законодательстве. В этом положении не устанавливаются условия, согласно которым должны приниматься множественные заявки. Каждая Договаривающаяся сторона вправе определять условия, согласно которым она принимает множественные заявки. Например, Договаривающаяся сторона может предписать, что она принимает множественные заявки только в тех случаях, когда все образцы, являющиеся объектом заявки, используются в изделиях или представляют изделия, принадлежащие к одному и тому же классу Локарнской классификации, или - все образцы, включенные в заявку, выполняют требование единства образца или единства изобретения, или - изделия, в которых используется образец, относятся к одному комплекту или предназначены для одной цели.

Комментарий 3.10 Что касается конкретной заявки, Договаривающаяся сторона сможет осуществлять по ней делопроизводство как по множественной заявке, если заявка удовлетворяет условиям, предписанным законодательством Договаривающейся стороны, или направляет заявителю запрос о разделении заявки, согласно статье 8, на две или более заявки, если заявка не отвечает условиям, предписанным законодательством Договаривающейся стороны.

#### **Статья 4**

#### **Представители; Адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции**

*(1) [Представители, допущенные к практике] (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы представитель, назначенный для целей любой процедуры в Ведомстве*

*(i) имел, на основании применимого законодательства, право вести дела в Ведомстве в отношении заявок или регистраций;*

*(ii) представил в качестве своего адреса адрес на территории, предписанной Договаривающейся стороной.*

*(b) Действие в отношении любой процедуры в Ведомстве, осуществляемое представителем или по отношению к представителю, который соблюдает требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно подпункту (а), имеют силу действия, осуществляемого заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом, назначившим этого представителя.*

#### **Вариант 1**

*[(2) [Обязательное представительство] (а) С учетом подпункта (b) Договаривающаяся сторона может, для целей любой процедуры в Ведомстве, требовать, чтобы заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо, не проживающий(ее) и не имеющий(ее) действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на ее территории, назначал представителя.*

*(b) Заявитель, не проживающий и не имеющий действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на территории Договаривающейся стороны, может самостоятельно, для целей установления*

*даты подачи заявки, осуществлять действия в Ведомстве, связанные с подачей заявки.]*

## Вариант 2

*[(2) [Обязательное представительство] Договаривающаяся сторона может, для целей любой процедуры в Ведомстве, требовать, чтобы заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо, не проживающий(ее) и не имеющий(ее) действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на ее территории, назначал представителя.]*

*(3) [Адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции] Договаривающаяся сторона, не требующая представительства в соответствии с пунктом (2), может требовать, чтобы заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо, не проживающий(ее) и не имеющий(ее) действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на ее территории, для целей любой процедуры в Ведомстве, имел на этой территории адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции.*

*(4) [Назначение представителя] Договаривающаяся сторона соглашается с тем, что назначение представителя осуществляется через Ведомство таким образом, как это предписано Инструкцией.*

*(5) [Запрещение других требований] С учетом требований согласно статье 10 ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от упомянутых в пунктах (1)-(4), в отношении вопросов, рассматриваемых в этих пунктах.*

*(6) [Уведомление] В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1)-(4), Ведомство уведомляет заявителя, владельца или другое заинтересованное лицо, предоставляя возможность выполнить любое такое требование в течение срока, предписанного Инструкцией.*

*(7) [Невыполнение требований] В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1)-(4), в течение срока, предписанного Инструкцией, Договаривающаяся сторона может применить санкцию, предусмотренную ее законодательством.*

## Комментарии к статье 4

Комментарий 4.01 Положения этой статьи сформулированы, в значительной степени, на основании положений статьи 7 Договора о патентном праве (PLT) и статьи 4 Сингапурского договора.

Комментарий 4.02 *Пункт (1)(а).* В подпункте (i) этого пункта Договаривающейся стороне разрешается требовать, чтобы назначенный представитель являлся лицом, допущенным к практике в Ведомстве по вопросам, связанным с заявками и регистрациями, таким, например, как зарегистрированный патентный поверенный. Договаривающейся стороне также разрешается выдвигать менее строгое требование.

Комментарий 4.03 Договаривающаяся сторона может применять требование согласно подпункту (ii) пункта 1(а) вместо или в дополнение к требованию,

согласно *подпункту (i)*, о том, что назначенный представитель имеет право вести дела в Ведомстве. В частности, Договаривающаяся сторона может требовать наличие адреса на ее территории.

- Комментарий 4.04 *Пункт (1)(b)*. Что касается выражения «заинтересованное лицо», используемого в этом и других положениях, им могло бы являться, например, в случае передачи прав на заявку или регистрацию, новый владелец заявки или регистрации.
- Комментарий 4.05 *Пункт (2)*. По итогам двадцать шестой сессии ПКТЗ на обсуждение вынесено два варианта этого пункта.
- Комментарий 4.06 В первом варианте этот пункт разделен на два подпункта. В *подпункте (a)* Договаривающейся стороне разрешается, но не вводится в обязанность для цели получения даты подачи требовать назначения представителя для любой процедуры в Ведомстве, за исключением процедуры, связанной с подачей заявки. Возможность выдвигать требование для Договаривающейся стороны ограничена в случае, если заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо не проживает или не имеет действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на территории Договаривающейся стороны. Это ограничительное положение сформулировано на основании статьи 4(2)(a) Сингапурского договора.
- Комментарий 4.07 *Подпункт (b)* сформулирован на основании положений статьи 7(2) PLT и направлен на сокращение препятствий для пользователей при испрашивании охраны промышленных образцов за рубежом. В этом пункте предусматривается исключение из принципа, установленного в подпункте (a). В нем заявителю, не проживающему и не имеющему действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на территории Договаривающейся стороны, разрешается, для целей установления даты подачи заявки, подавать ее без назначения представителя. Другими словами, если в заявке содержатся элементы, требующиеся согласно статье 5(1), для нее будет установлена дата подачи, даже если заявка была подана заявителем, не проживающим и не имеющим действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на территории Договаривающейся стороны, и даже несмотря на то, что соответствующая Договаривающаяся сторона требует, чтобы такой заявитель, для цели подачи заявки, назначал представителя. После установления даты подачи Договаривающаяся сторона, в целях продолжения делопроизводства, может требовать назначения представителя в течение конкретного срока. Если представитель не назначается в срок, Договаривающаяся сторона может применить санкции, предусмотренные ее законодательством, включая, например, прекращение делопроизводства по заявке.
- Комментарий 4.08 Ввиду того, что на двадцать шестой сессии ПКТЗ не было достигнуто согласия по поводу приведенного выше подхода, на обсуждение в рамках двадцать седьмой сессии Комитета вынесен второй вариант. Вариант 2 не предусматривает исключения из принципа, согласно которому Договаривающаяся сторона может требовать наличия представителя для целей любой процедуры Ведомства. Иными словами, Договаривающаяся сторона может требовать назначения

представителя для цели подачи заявки, в том числе для установления даты подачи.

Комментарий 4.09 Ввиду того, что на двадцать седьмой сессии ПКТЗ не было достигнуто согласия по поводу одного варианта, в настоящем документе сохранены два варианта.

Комментарий 4.10 *Пункт (3)*. Договаривающаяся сторона может, вместо требования о назначении представителя, в случае если заявитель не проживает или не имеет действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на ее территории, потребовать от заявителя наличия адреса для деловой переписки или адреса для доставки корреспонденции на ее территории. Вопрос определения того, что представляет собой адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции, отнесен к применимому законодательству соответствующей Договаривающейся стороны. Это требование считается менее строгим, чем требование о назначении представителя.

## Статья 5 Дата подачи

(1) *[Допустимые требования]<sup>8</sup> (a) С учетом подпункта (b) и пункта (2) Договаривающаяся сторона устанавливает в качестве даты подачи заявки дату получения ее Ведомством, на языке, требуемом согласно статье 10(2), следующих указаний и элементов:*

- (i) явного или подразумеваемого указания того, что все элементы предназначены представлять собой заявку;*
- (ii) указаний, позволяющих установить личность заявителя;*
- (iii) достаточно четкого представления промышленного образца;*
- (iv) указаний, позволяющих связаться с заявителем или его представителем, при наличии такового.*

*(b) Любая Договаривающаяся сторона может устанавливать в качестве даты подачи заявки дату, на которую Ведомство получает, вместе с достаточно четким представлением промышленного образца, не все, а только некоторые из других указаний и элементов, упомянутых в подпункте (a), или получает их на языке, отличном от языка, требуемого согласно статье 10(2).*

(2) *[Допустимые дополнительные требования]*

*(a) Договаривающаяся сторона может предусматривать, что дата подачи не будет установлена до уплаты требуемых пошлин.*

*(b) Договаривающаяся сторона может применять требование, упомянутое в подпункте (a) только в том случае, если она применяла такое требование на тот момент, когда она стала участником настоящего Договора.*

(3) *[Запрещение других требований] Для целей установления даты подачи заявки не может требоваться представления указаний или элементов, отличных от упомянутых в пунктах(1)(a) и (2)(a).*

(4) *[Уведомление и сроки] Если заявка, на дату получения ее Ведомством, не удовлетворяет одному или более применимых к ней требований согласно пунктам (1) и (2), Ведомство уведомляет заявителя и предоставляет возможность выполнить подобные требования в срок, предписанный Инструкцией<sup>9</sup>.*

<sup>8</sup> На двадцать шестой сессии ПКТЗ делегация Бразилии предложила добавить «указания, касающиеся личности автора промышленного образца» в перечень требований пункта (1), связанных с датой подачи, На двадцать шестой сессии ПКТЗ делегация Канады предложила добавить «описание» в перечень требований пункта (1), связанных с датой подачи.

На двадцать шестой сессии ПКТЗ делегация Японии предложила добавить «указание изделия или изделий, которые представляют собой промышленный образец или в отношении которых он будет использоваться» в перечень требований пункта (1), связанных с датой подачи.

На двадцать шестой сессии ПКТЗ делегация Соединенных Штатов Америки предложила добавить «притязание» в перечень требований пункта (1), связанных с датой подачи.

На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Китая предложила добавить "краткого описания" и "если назначение представителя является обязательным, такое назначение" в перечень требований пункта (1), связанных с датой подачи.

<sup>9</sup> На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Китая предложила заменить в пункте (4) формулировку «Ведомство уведомляет заявителя и предоставляет возможность выполнить подобные требования в срок, предписанный Инструкцией» формулировкой «Ведомство принимает решение в соответствии с применимым законодательством о том, предложит ли оно заявителю выполнить подобные требования в срок, предписанный Инструкцией».

(5) [Дата подачи в случае выполнения требований в более поздний срок] Если в течение срока, упомянутого в пункте (4), заявитель выполнит применимые требования, датой подачи считается дата не позднее той<sup>10</sup>, на которую все указания и элементы, требуемые Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2), получены Ведомством. В противном случае заявка считается неподанной.

#### Комментарии к статье 5

- Комментарий 5.01 С учетом предложения, сделанного в ходе двадцать пятой сессии ПКТЗ, пункты (1) и (2) сформулированы на основании положений статьи 5(1) и (2) Сингапурского договора.
- Комментарий 5.02 В пункте (1)(а) определяются требования, которые могут быть выработаны Договаривающейся стороной для цели установления даты подачи. В ходе двадцать пятой сессии ПКТЗ несколько делегаций напомнили о важности сохранения минимального перечня требований для установления даты подачи, поскольку, в случае промышленных образцов, отсрочка даты подачи может привести к окончательной потере прав. Требования для цели установления даты подачи должны быть настолько значимыми, чтобы, в случае их отсутствия, Ведомство не смогло бы определить «кто» подал «что».
- Комментарий 5.03 *Подпункт (i)*. Договаривающиеся стороны вправе определять, считается ли, в конкретном случае, указание «явным или подразумеваемым указанием того, что все элементы предназначены представлять собой заявку».
- Комментарий 5.04 В пункте (1)(а) ясно изложено, что, для целей установления даты подачи, Договаривающаяся сторона может требовать подачу заявки на языке, требуемом согласно статье 10(2). Включение этого требования в этот пункт объясняется тем, что Ведомство может оказаться в положении, когда оно не в состоянии определить «кто» подал «что», если информация не представлена на языке, принятом в нем.
- Комментарий 5.05 Из проекта положений *пункта (1)(b)* понятно, что в то время как Договаривающаяся сторона может устанавливать дату подачи при получении только некоторых, а не всех, указаний и элементов, перечисленных в подпункте (а), она не может устанавливать дату подачи, если отсутствует достаточно четкое представление промышленного образца. Другими словами, представление промышленного образца должно всегда являться требованием для установления даты подачи. На двадцать пятой сессии ПКТЗ ряд делегаций обратились с просьбой о включении этого требования.
- Комментарий 5.06 *Пункт (2)*. В соответствии с основополагающим принципом этой статьи, как это изложено в комментарии 5.02, уплата пошлин не была включена в перечень требований для установления даты подачи, содержащихся в документе SCT/25/2. В комментарии 4.03 к статье 4, содержащейся в документе SCT/25/2, предлагалось, что, если Ведомство получает заявку, по которой на дату ее получения не были уплачены пошлины, оно может принять решение не проводить

<sup>10</sup> На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Перу предложила изъять в пункте (5) слова «не позднее той».



дальнейшую экспертизу по заявке до тех пор, пока пошлины не будут уплачены. Если, затем, в течение применимого срока, пошлины уплачиваются, ничто не сможет помешать Ведомству установить более раннюю дату подачи заявки. Другими словами, Ведомство смогло бы разграничить уплату пошлин и установление даты подачи.

- Комментарий 5.07 Однако на двадцать пятой сессии ПКТЗ шесть делегаций придерживались мнения, что Договаривающимся сторонам должна быть предоставлена возможность требовать, для целей установления даты подачи, уплаты пошлин. Таким образом, согласно пункту (2), для целей установления даты подачи, Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин, но только если такая уплата уже включена в качестве требования для установления даты подачи в рамках ее законодательства.
- Комментарий 5.08 В *пункте (3)* поясняется, что перечень, предусмотренный пунктами(1)(а) и (2)(а), является максимальным перечнем требований для установления даты подачи. В заявке может потребоваться представление других элементов или указаний, но они могут быть представлены позднее, что не повлияет на дату подачи.
- Комментарий 5.09 В *пункте (4)* предусматривается, что в случае если в заявке на содержатся элементы или указания, требуемые для установления даты подачи, заявителю предоставляется срок для завершения оформления заявки. Для того чтобы упростить внесение любых изменений, которые могут быть обоснованы в будущем, срок предписывается Инструкцией.
- Комментарий 5.10 В *пункте (5)* рассматривается вопрос о дате подачи в случае, если вначале заявитель не выполнил всех требований, связанных с датой подачи, но впоследствии все эти требования были выполнены. Как правило, датой подачи считается дата, на которую все указания и элементы, требуемые Договаривающейся стороной, принимаются Ведомством. Иными словами, дата подачи переносится до тех пор, пока не будут выполнены все требования в отношении даты подачи. Однако на двадцать шестой сессии ПКТЗ две делегации сообщили, что в законодательстве их стран датой подачи «не соответствующей правилам» заявки является та дата, на которую была подана эта заявка, при условии выполнения в отведенный срок недостающих требований в отношении даты подачи. Чтобы учесть такой подход, одна делегация при поддержке ряда других делегаций предложила, чтобы дата подачи была «не позднее» той, на которую все указания и элементы, требуемые Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2), получены Ведомством.

## **Статья 6**

### **Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце**

Раскрытие сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего ~~[12 месяцев]~~ ~~[по крайней мере шесть месяцев]~~ [шесть или 12 месяцев]<sup>\*11</sup>, непосредственно предшествующего дате подачи заявки, или, при испрашивании приоритета – дате приоритета, осуществляется без ущерба для новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от случая, если это было совершено:

- (i) автором или его/ее правопреемником;
- (ii) лицом, получившим сведения о промышленном образце от автора или его/ее правопреемника ~~и уполномоченным автором или его/ее правопреемником их обнародовать~~; или
- (iii) в результате злоупотребления правами автора или его/ее правопреемника<sup>12</sup>.

#### Комментарии к статье 6

Комментарий 6.01 Понимается, что в то время как в законодательстве многих стран предусматривается льготный срок при подаче заявки, вследствие раскрытия сведений о промышленном образце, совершенном автором, его/ее правопреемником или другим лицом, то в некоторых странах - нет. В тех странах, в которых законодательство предусматривает льготный срок, продолжительность такого срока варьируется между шестью и 12 месяцами. Однако также понимается, что существование различных льготных сроков и, как правило, сам факт того, что в некоторых странах не предусматривается такого срока, может стать причиной того, что заявитель упустит возможность получения охраны промышленного образца за рубежом. Наличие гармонизированного льготного срока вместе с соглашением, в соответствии с которым раскрытие сведений приводит к предоставлению льготного срока, позволило бы заявителям избежать этого риска.

Комментарий 6.02 На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация согласилась с льготным сроком, составляющим шесть или 12 месяцев. Срок, составляющий шесть или 12 месяцев, предоставляет Договаривающимся сторонам гибкую возможность выбрать один из этих двух сроков. В то же время, срок, составляющий «шесть или 12 месяцев», отражает, в определенной степени, обеспокоенность некоторых делегаций и представителей пользователей в отношении неопределенности, обусловленной сроком, составляющим «по крайней мере шесть месяцев».

\* ПКТЗ подразумевает, что выраженный в месяцах срок, о котором говорится в Договоре и Инструкции, может исчисляться Договаривающимися сторонами в соответствии с их национальным законодательством.

<sup>11</sup> [На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Южной Африки сделала оговорку в отношении льготного срока, составляющего шесть или 12 месяцев.](#)

<sup>12</sup> На двадцать шестой сессии ПКТЗ делегация Филиппин предложила добавить четвертый подпункт, касающийся раскрытия, которое было совершено «третьим лицом, получившим эту информацию напрямую или опосредованно».

- Комментарий 6.03 Учитывая, что идеальным решением было бы установление согласованного льготного срока одной продолжительности, можно было бы рассмотреть вопрос о введении в действие «встроенного» механизма, позволяющего Ассамблее пересмотреть продолжительность льготного срока после того, как Договор вступил в силу в течение определенного периода времени.
- Комментарий 6.04 В настоящем положении устанавливается льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце, совершенном автором или его/ее правопреемником, или другим лицом, который получил доступ к сведениям в результате информации, полученной от автора или его/ее правопреемника. Предложение, представленное к рассмотрению двадцать седьмой сессией ПКТЗ (документ SCT/27/2), содержало также требование о наличии у другого лица разрешения автора или его/ее правопреемника на раскрытие сведений о промышленном образце. Это дополнительное требование было изъято в настоящем документе после проведения обсуждения на двадцать седьмой сессии ПКТЗ, поскольку оно способно ограничить преимущества льготного периода.
- Комментарий 6.05 Помимо двух случаев, упомянутых выше, в положении устанавливается льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений, совершенном в результате злоупотребления правами автора или его/ее правопреемника. Примером такого злоупотребления при раскрытии сведений может являться раскрытие, совершенное без разрешения автора или его правопреемника лицом, который получил доступ к сведениям о промышленном образце в условиях конфиденциальности.
- Комментарий 6.06 Вопрос о том, наступит ли льготный период вследствие раскрытия сведений о промышленном образце путем их публикации в бюллетене отечественного или зарубежного Ведомства, по-прежнему относится к компетенции применимого законодательства каждой Договаривающейся стороны. Договаривающаяся сторона может считать, что раскрытие путем публикации в бюллетене Ведомства не относится ни к одной из ситуаций, о которых идет речь в подпунктах (ii) и (iii) статьи 6, и поэтому не влечет за собой наступление льготного периода.
- Комментарий 6.07 В сноске к этой статье приведено заявление о том, чтобы срок, выраженный в «месяцах», мог исчисляться Договаривающимися сторонами в соответствии с их национальным законодательством. Упоминание о сроке, выраженном в месяцах, встречается в проекте Договора впервые. Это заявление было добавлено с целью отразить обеспокоенность, которую выразила одна делегация на двадцать шестой сессии ПКТЗ по поводу способа исчисления сроков, выраженных в месяцах.

## **Статья 7** **Требование о подаче заявки от имени автора**

(1) *[Требование о подаче заявки от имени автора] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявка подавалась от имени автора промышленного образца.*

(2) *[Формальности в случае требования о подаче заявки от имени автора] Если Договаривающаяся сторона требует, чтобы заявка подавалась от имени автора промышленного образца, такое требование считается выполненным, если в заявке указано имя автора промышленного образца, как такового, и:*

(i) *это имя соответствует имени заявителя или*

(ii) *заявка сопровождается заявлением о передаче прав автором заявителю, подписанное автором промышленного образца, или в ней содержится такое заявление.*

### Комментарии к статье 7

Комментарий 7.01 В законодательстве некоторых стран содержится требование о том, чтобы заявка подавалась от имени автора. Это означает, что если заявитель не является автором, то должно быть представлено заявление или другое доказательство о передаче прав на образец заявителю.

Комментарий 7.02 В этом положении не устанавливается общее требование о том, чтобы заявка была подана только от имени автора. Оно применяется только в отношении тех Договаривающихся сторон, в применимом законодательстве которых содержится это требование. Положение направлено на упрощение процедуры в том случае, если в применимом законодательстве предусматривается это требование и тем самым дает возможность заявителю подать простое заявление о передаче прав в качестве доказательства такой передачи. Заявление может быть представлено в виде отдельного документа, сопровождающего заявку, или на бланке заявки. Для обеспечения прав авторов заявление о передаче прав должно, в любом случае, подписываться автором.

## **Статья 8** **Разделение заявки**

(1) *[Разделение заявки] Любая первоначальная заявка по требованию Ведомства может быть разделена заявителем на две или более выделенные заявки путем распределения между такими заявками промышленных образцов, для которых испрашивалась охрана в первоначальной заявке.*

(2) *[Дата подачи и право приоритета по выделенным заявкам] Выделенные заявки сохраняют дату подачи первоначальной заявки и ее приоритет, если это применимо.*

(3) *[Пошлины] [(a)] Разделение заявки может сопровождаться уплатой пошлин.*

*[(b) Сумма пошлин, взимаемых за первоначальную и выделенные заявки, не должна превышать суммы пошлин, взимаемых за подачу соответствующего числа заявок.]*

### Комментарии к статье 8

- Комментарий 8.01 Целью настоящего положения является предоставление заявителю, желающему обеспечить охрану нескольким промышленным образцам путем подачи одной заявки, возможности разделить заявку и сохранить дату первоначальной заявки в выделенных заявках.
- Комментарий 8.02 Это положение следует читать вместе со статьей 3(3). В этой статье предусматривается, что с учетом условий, которые могут быть предписаны согласно применимому законодательству, заявка может относиться к двум или более промышленным образцам. Если заявка, содержащая сведения о двух или более промышленных образцах, не соответствует применимым условиям, то Ведомство смогло бы потребовать от заявителя разделить первоначальную заявку на две или более заявки, удовлетворяющие условиям. Как следует из термина «разделение заявки», разделение может осуществляться только при условии, что первоначальная заявка находится на рассмотрении.
- Комментарий 8.03 Разделение заявки не освобождает заявителя от выполнения формальностей или уплаты пошлин в отношении выделенных заявок. Однако разделение заявки интересно тем, что для выделенных заявок сохраняется дата подачи и, если это применимо, дата приоритета первоначальной заявки. Таким образом, разделение заявки может рассматриваться в качестве механизма, смягчающего последствия «ошибки», допущенной заявителем в первоначальной заявке, но в то же время не оказывающего никакого отрицательного воздействия на ведомства.
- Комментарий 8.04 *Пункт (1)*. По итогам обсуждений на двадцать шестой сессии ПКТЗ были добавлены слова «по требованию Ведомства», призванные пояснить, что в данном положении разделение заявки происходит по требованию Ведомства, как поясняется в Комментарии 8.02 выше. Это положение не охватывает случаев разделения заявки по инициативе самого заявителя. Договаривающиеся стороны могут при желании предусмотреть в своем законодательстве такое разделение, но в рамках данного положения это не требуется.
- Комментарий 8.05 Для пояснения слов «распределения между такими заявками промышленных образцов, для которых испрашивалась охрана в первоначальной заявке» может быть использован следующий пример. Предположим, Договаривающейся стороне поступила первоначальная заявка, относящаяся к трем промышленным образцам. Два образца относятся к классу 7 Международной классификации промышленных образцов в соответствии с Локарнским соглашением, а один образец – к классу 9. Далее предположим, что в соответствии с применимым законодательством Договаривающейся стороны разрешается подача множественных заявок в случае, если все промышленные образцы, для которых испрашивается охрана в заявке, относятся к одному и тому же классу

Международной классификации. Следовательно, в данном примере Ведомство потребует от заявителя разделить первоначальную заявку на две выделенные заявки, из которых одна будет охватывать два промышленных образца, относящихся к классу 7, а вторая – промышленный образец, относящийся к классу 9.

- Комментарий 8.06 *Пункт (3)(b)*. Настоящее положение было включено по результатам двадцать четвертой сессии ПКТЗ. После проведения двадцать шестой сессии ПКТЗ две делегации высказали просьбу заключить этот пункт в квадратные скобки. Поскольку на двадцать седьмой сессии не было достигнуто соглашение по содержанию подпункта (b), в настоящем документе он представлен в квадратных скобках.
- Комментарий 8.07 Цель данного положения состоит в том, чтобы в случае разделения первоначальной заявки сумма пошлин, которую в итоге предстоит уплатить заявителю за первоначальную заявку и все выделенные заявки, не превышала общей суммы пошлин, которые уплатил бы заявитель в случае изначальной подачи надлежащего числа заявок. Сумма пошлин, подлежащих уплате за выделенные заявки, может превышать сумму пошлин за подачу первоначальной заявки, но не должна превышать суммы пошлин за подачу надлежащего числа заявок.
- Комментарий 8.08 Ситуация, предусмотренная в пункте (3)(b), может быть проиллюстрирована следующим примером. Предположим, у одной Договаривающейся стороны стоимость подачи заявки, относящейся к одному промышленному образцу, составляет 10, а стоимость подачи заявки, относящейся к двум промышленным образцам одного класса Локарнской классификации, составляет 15. Заявитель подает заявку на регистрацию двух образцов и уплачивает 15. Однако затем от него требуется разделить первоначальную заявку на две выделенные заявки, поскольку эти промышленные образцы не относятся к одному классу. Если бы заявитель с самого начала подал две отдельные заявки, он должен был бы уплатить 20. Суть пункта (3)(b) состоит в том, что в результате разделения заявки заявитель должен уплатить не более 20. Эта сумма соответствует суммам пошлин, которые уплатил бы заявитель, если бы с самого начала подал «надлежащее» число заявок. Поскольку заявитель уже уплатил пошлину за первоначальную заявку, относящуюся к двум промышленным образцам (т.е. 15), Ведомство должно учесть эту сумму и вычесть ее из суммы пошлин, подлежащих уплате после разделения. Следовательно, в данном примере заявитель должен в итоге уплатить Ведомству разницу между 20 (сумма пошлин, подлежащих уплате за выделенные заявки) и 15 (фактически уплаченная пошлина за первоначальную заявку), т.е. 5.

**Статья 9**  
**Публикация сведений о промышленном образце**

(1) *[Сохранение неопубликованными сведений о промышленном образце] Договаривающаяся сторона [разрешает] [может разрешить] заявителю не публиковать сведения о промышленном образце в течение срока, установленного ее применимым законодательством, с учетом минимального срока, предписанного Инструкцией.*

(2) *[Ходатайство о сохранении неопубликованными сведений о промышленном образце; Пошлины] (a) Договаривающаяся сторона может потребовать от заявителя направить Ведомству ходатайство с целью сохранения неопубликованными сведений о промышленном образце в соответствии с пунктом (1).*

*(b) В отношении ходатайства о сохранении неопубликованными сведений о промышленном образце в соответствии с подпунктом (a) Ведомство может требовать уплаты пошлин.*

(3) *[Ходатайство о публикации к ходатайству о сохранении неопубликованными сведений о промышленном образце] Если в соответствии с пунктом (2)(a) было подано ходатайство о сохранении неопубликованными сведений о промышленном образце, заявитель или владелец, в зависимости от случая, может в любое время в течение срока, применимого согласно пункту (1), ходатайствовать о публикации сведений об образце.*

Комментарии к статье 9

Комментарий 9.01 В ходе дискуссий на двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях ПКТЗ выяснилось, что во многих странах заявителю предлагается возможность сохранить на время неопубликованными сведения о промышленном образце, но в ряде стран для заявителей не предусматривается такая возможность. На обсуждение на двадцать седьмой сессии ПКТЗ были внесены два варианта, касающиеся этого положения, которые сохранены в настоящем документе с целью их обсуждения на двадцать восьмой сессии ПКТЗ. На двадцать седьмой сессии Председатель принял решение о том, что оба варианта будут сохранены в статье 9 с тем, чтобы предоставить каждой делегации больше времени для рассмотрения ситуации.

Комментарий 9.02 В соответствии с первым вариантом Договаривающаяся сторона будет обязана разрешить заявителю не публиковать сведения о промышленном образце в течение срока, установленного ее применимым законодательством, с учетом минимального срока, предписанного Инструкцией. Это положение будет обосновано заинтересованностью пользователей в том, чтобы сохранять на время неопубликованными сведения о промышленном образце, так как это позволит им контролировать выпуск первого изделия, представляющего собой промышленный образец. Однако сохранение неопубликованными сведений об образце в одной стране не имеет смысла в том случае, если такие сведения публикуются в другой. Фактом является то, что в настоящее время любой объект, ставший доступным в одной части мира, может легко стать доступным повсеместно.

- Комментарий 9.03 В статье не предусматривается единого срока, в течение которого такие сведения могут сохраняться неопубликованными. В ней предусматривается минимальный срок, предписанный в Инструкции, а решение об определении срока свыше предписанного минимального срока, в течение которого сведения о промышленном образце могут сохраняться неопубликованными, остается за каждой Договаривающейся стороной.
- Комментарий 9.04 Что касается различных существующих систем, в рамках которых сведения о промышленном образце сохраняются неопубликованными, в статье не предусматривается конкретной системы. Таким образом, Договаривающаяся сторона может выполнять требования этой Статьи, применяя, например, систему отсрочки публикации, систему сохранения образца в тайне или систему, предоставляющую возможность эффективной отсрочки публикации путем отсрочки уплаты регистрационных пошлин.
- Комментарий 9.05 По итогам двадцать шестой сессии ПКТЗ в формулировки *пункта (1)* и общую структуру статьи 9 были внесены изменения с целью лучше отразить различные существующие системы сохранения неопубликованными сведений о промышленных образцах. Так, формулировка *пункта (1)* был придан общий характер. В этом пункте содержится требование о том, чтобы Договаривающаяся сторона разрешила заявителю не публиковать сведения о промышленном образце в течение некоторого срока, но отсутствует требование о том, чтобы заявитель ходатайствовал об этом. Этот подход учитывает такие системы, согласно которым заявитель вправе отсрочить публикацию сведений о промышленном образце путем отсрочки уплаты регистрационных пошлин, не будучи обязанным подавать ходатайство как таковое.
- Комментарий 9.06 В соответствии с предложенной структурой данной статьи *пункт (2)* дает Договаривающейся стороне возможность потребовать от заявителя ходатайства о сохранении неопубликованными сведений о промышленном образце. Требование о таком ходатайстве будет действовать, в частности, применительно к системе сохранения образца в тайне или системе отсрочки публикации.
- Комментарий 9.07 *Пункт (3)*. Этот пункт был представлен по результатам двадцать пятой сессии ПКТЗ. В нем поясняется, что в случае, если было подано ходатайство о сохранении неопубликованными сведения о промышленном образце, заявитель или владелец могут впоследствии, до истечения применимого срока, ходатайствовать о публикации сведений об образце. Формулировка «срока, применимого согласно пункту (1)» означает срок, установленный в соответствии с применимым законодательством, который не может быть меньше минимального срока, определенного в Инструкции.
- Статья 9.08 В соответствии со вторым вариантом статья 9 будет факультативной.



## **Статья 10** **Сообщения**

(1) *[Средства и форма передачи сообщений] Договаривающаяся сторона может выбирать средства передачи сообщений, а также форму, в которой она принимает такие сообщения: на бумаге, в электронном виде или любой другой форме.*

(2) *[Язык сообщений] (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое сообщение было составлено на языке, принятом в ее Ведомстве.*

*(b) Договаривающаяся сторона может требовать, в случае если сообщение не составлено на языке, принятом в ее Ведомстве, представления в течение разумного срока, письменного перевода этого сообщения, сделанного официальным переводчиком или представителем, на язык, принятый в ее Ведомстве.*

*(c) Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать никакого засвидетельствования, нотариального заверения, подтверждения подлинности, легализации или любого другого удостоверения любого письменного перевода сообщения, за исключением случаев, предписанных настоящим Договором.*

*(d) Несмотря на подпункт (c), любая Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любой письменный перевод сообщения сопровождался заявлением о том, что он является достоверным и точным.*

(3) *[Указания в сообщениях] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое сообщение содержало одно или несколько указаний, предписанных Инструкцией.*

(4) *[Адрес для доставки корреспонденции, адрес для деловой переписки и контактные данные] Договаривающаяся сторона может, с учетом любых положений, предписанных Инструкцией, требовать от заявителя, владельца или другого заинтересованного лица указания в любом сообщении:*

*(i) адреса для доставки корреспонденции;*

*(ii) адреса для деловой переписки;*

*(iii) любого другого адреса или контактных данных, предусмотренного(ых) Инструкцией.*

(5) *[Подпись сообщений на бумаге] (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы сообщение, представленное на бумаге, было подписано заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом. Если Договаривающаяся сторона требует наличия подписи в сообщении, она принимает любую подпись, отвечающую требованиям, предписанным Инструкцией.*

*(b) Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать засвидетельствования, нотариального заверения, подтверждения подлинности, легализации или другого удостоверения любой подписи, за исключением случаев, предписанных Инструкцией<sup>13</sup>.*

<sup>13</sup> [На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Бразилии предложила, чтобы этот подпункт был изменен следующим образом: «Любая Сторона может требовать засвидетельствования, нотариального заверения, подтверждения подлинности, легализации или другого удостоверения любой подписи».](#)

(с) *Несмотря на подпункт (b), любая Договаривающаяся сторона может требовать представления доказательств ее Ведомству в случае, если у Ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении подлинности любой подписи в сообщении на бумаге.*<sup>14</sup>

(6) *[Сообщения, поданные в электронном виде или электронными средствами передачи] Если Договаривающаяся сторона разрешает передачу сообщений в электронном виде или электронными средствами передачи, она может потребовать, чтобы любые такие сообщения отвечали требованиям, предписанным Инструкцией.*

(7) *[Запрещение других требований] В отношении пунктов (1)-(6) ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от предусмотренных настоящей статьёй.*

(8) *[Средства связи с представителем] Средства связи между заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом и его представителем никаким образом не регулируются в соответствии с положениями настоящей статьи.*

### Комментарии к статье 10

Комментарий 10.01 Согласно *пункту (1)* Ведомство может выбирать средства и форму передачи сообщений, которые оно принимает.

Комментарий 10.02 В *пункте (2)* говорится о языке сообщений. Согласно подпункту (а) Ведомство может требовать представления любого сообщения на языке, принятом в нем. Из этого следует, что в случае, если сообщение или его часть не составлено(а) на языке, принятом в Ведомстве, Договаривающаяся сторона может требовать представления сообщения в письменном переводе. Это предусматривается в подпункте (b). В этом случае, с целью упрощения, не может быть потребовано никакого засвидетельствования, нотариального заверения, подтверждения подлинности, легализации или другого удостоверения письменного перевода, например, государственным нотариусом, за исключением случаев, предписанных в Договоре. Например, в статье 18(2) предусматривается, что документы в поддержку ходатайства о внесении записи об изменении владельца должны быть заверены на соответствие их оригиналам. При этом потребовалось бы заверение письменного перевода этих документов, в случае если оригиналы документов не составлены на языке, принятом в Ведомстве.

Комментарий 10.03 *Подпункт (b)*. Вопрос о том, кто может являться «представителем», могущим выполнить перевод для целей данного пункта, относится к компетенции применимого законодательства соответствующей Договаривающейся стороны. Договаривающаяся сторона может предусмотреть, что перевод сообщения разрешается выполнять только представителю, который является зарегистрированным агентом.

Комментарий 10.04 *Подпункт (d)*. Это положение было включено с учетом комментариев, сделанных делегациями в ходе двадцать пятой сессии. В целях обеспечения определенности в этом подпункте предусматривается, что Договаривающаяся сторона может требовать

<sup>14</sup> [На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Бразилии предложила изъять этот подпункт.](#)

заявления о том, что письменный перевод соответствует оригиналу сообщения. Каждая Договаривающаяся сторона могла бы определять, кто вправе сделать такое заявление. Такое заявление могло бы быть сделано, например, представителем, допущенным к практике в Ведомстве, или официальным переводчиком.

Комментарий 10.05 *Пункт (3)* был добавлен по итогам обсуждений на двадцать шестой сессии ПКТЗ с целью предоставить Договаривающейся стороне возможность выдвигать требование о наличии в сообщении указаний, предписанных в Инструкции, в частности, имени и адреса заявителя, владельца или другого заинтересованного лица, либо номера заявки или регистрации, которых касается сообщение. Этот пункт сформулирован на основании положений статьи 8(5) PLT.

Комментарий 10.06 *Пункт (4)* частично сформулирован на основании положений статьи 8(6) PLT. Любая Договаривающаяся сторона может требовать указания в любом сообщении адреса для доставки корреспонденции, адреса для деловой переписки или любого другого адреса, или контактных данных. В частности, указание адреса для доставки корреспонденции или адреса для деловой переписки может потребоваться в том случае, если Договаривающаяся сторона не требует от заявителя наличия представительства, но требует наличия на соответствующей территории адреса для деловой переписки или адреса для доставки корреспонденции.

Комментарий 10.07 Согласно этому положению Договаривающаяся сторона также может требовать указания в сообщении контактных данных заявителя, владельца или другого заинтересованного лица. Контактные данные, которые могут требоваться, как это предписано правилом 7(2)(b), являются: номер телефона, факса или адрес электронной почты.

Комментарий 10.08 В *пункте (5)* говорится о подписи сообщений на бумаге. Следуя цели упрощения, в этом пункте предусматривается, что не может быть потребовано никакого засвидетельствования, нотариального заверения, подтверждения подлинности, легализации или другого удостоверения подписи, за исключением случаев, предусмотренных Инструкцией. Чтобы уравновесить отсутствие удостоверения любой подписи, в пункте далее предусмотрена возможность для Ведомства, в случае обоснованных сомнений, потребовать доказательство в отношении подлинности подписи.

## **Статья 11** **Продление срока действия охраны<sup>15</sup>**

(1) [Заявление о продлении срока действия охраны; пошлины] (а) Если Договаривающаяся сторона предусматривает продление срока действия охраны, она может требовать, чтобы продление осуществлялось при условии подачи заявления, и чтобы в таком заявлении содержались все или некоторые из следующих указаний:

(i) указание о продлении срока;

---

<sup>15</sup> На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Индии предложила включить пункт, предусматривающий восстановление права на промышленный образец, срок действия охраны которого не продлен, в течение одного года с даты истечения срока действия.

- (ii) имя и адрес владельца;*
  - (iii) номер(а) регистрации (регистраций), которой (которых) касается продление срока;*
  - (iv) срок действия охраны, для которого испрашивается продление;*
  - (v) имя и адрес представителя, если владелец имеет такового;*
  - (vi) адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции, если владелец имеет таковой;*
  - (vi) номер регистрации промышленного образца(ов), для которого(ых) испрашивается или не испрашивается продление срока, если продление разрешено только для некоторых образцов, содержащихся в регистрации, и испрашивается такое продление срока;*
  - (vii) имя и адрес лица, отличного от владельца или его представителя, если разрешается, чтобы заявление о продлении срока было подано таким лицом.*
- (b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в отношении заявления о продлении срока ее Ведомству были уплачены пошлины.*

*(2) [Срок для подачи заявления о продлении срока и уплаты пошлин] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о продлении срока, упомянутого в пункте (1)(а), было подано и соответствующие пошлины, упомянутые в пункте (1)(b), были уплачены Ведомству в течение срока, установленного законодательством Договаривающейся стороны, с учетом минимальных сроков, предписанных Инструкцией.*

*(3) [Запрещение других требований] В отношении заявления о продлении срока ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от упомянутых в пунктах (1) и (2) и статье 10.*

#### Комментарии к статье 11

Комментарий 11.01 Следует напомнить, что в документе SCT/24/3 содержались проекты положений по структуре, касающейся срока действия охраны промышленного образца, в которой устанавливался первоначальный срок действия охраны, составляющий пять лет, с возможностью его продления на дополнительные периоды, по пять лет каждый, до достижения максимального срока, предписанного применимым законодательством.

Комментарий 11.02 Настоящий документ не включает таких положений, поскольку дискуссия, развернувшаяся на двадцать четвертой сессии, подтвердила, что у государств-членов ПКТЗ сложились разные мнения по вопросу структуры охраны.

Комментарий 11.03 В этой статье говорится исключительно о содержании заявления о продлении срока действия охраны, а также о сроке для направления такого заявления или для уплаты пошлин за его подачу. Как прямо указано в *пункте (1)*, это положение будет применяться только теми

Договаривающимися сторонами, в законодательстве которых предусматривается продление срока действия охраны.

Комментарий 11.04 *Подпункт (iii)*. В соответствии с этим положением Договаривающиеся стороны могут допускать, чтобы одно заявление о продлении срока действия охраны относилось более чем к одной регистрации, при условии, что в заявлении указаны номера всех соответствующих регистраций.

Комментарий 11.05 *Подпункт (iv)* был добавлен по итогам двадцать пятой сессии ПКТЗ, поскольку в некоторых странах продление срока, по выбору заявителя, может испрашиваться в отношении одного или нескольких дополнительных сроков действия охраны.

## **Статья 12** **Послабление в отношении сроков**

(1) *[Продление сроков]* Договаривающаяся сторона может предусматривать продление срока, установленного Ведомством для совершения действия в рамках его процедуры, на период, предписанный Инструкцией, если ходатайство о продлении подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией, по выбору Договаривающейся стороны:

(i) до истечения срока или

(ii) после истечения срока, но в течение срока, предписанного Инструкцией.

(2) *[Продолжение делопроизводства]* В случае несоблюдения заявителем или владельцем срока установленного Ведомством для совершения действия в рамках его процедуры, и применимым законодательством, согласно пункту (1)(ii), не предусматривается продление срока, то применимое законодательство должно предусматривать продолжение делопроизводства по заявке или регистрации и, при необходимости, восстановление прав заявителя или владельца в отношении этой заявки или регистрации, если:

(i) ходатайство о продолжении делопроизводства подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;

(ii) все требования, в отношении которых применяется срок для совершения указанного действия, выполнены в течение срока, предписанного Инструкцией.

(3) *[Исключения]* В отношении исключений, предписанных Инструкцией, не требуется предусматривать какого-либо продления сроков согласно пункту (1) или продолжения делопроизводства согласно пункту (2).

(4) *[Пошлины]* В отношении ходатайства согласно пункту (1) или (2) Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин.

(5) *[Запрещение других требований]* В отношении послаблений, предусмотренных пунктом (1) или (2), ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от упомянутых в пунктах (1)-(4), если иное не предусмотрено настоящим Договором или предписано Инструкцией.

*(6) [Возможность представить замечания в случае предполагаемого отказа] Ходатайство, согласно пункту (1) или (2), не может быть отклонено без предоставления заявителю или владельцу возможности в течение разумного срока сделать замечания в связи с предполагаемым отказом.*

#### Комментарии к статье 12

- Комментарий 12.01 Как в Сингапурском договоре, так и в PLT содержатся положения, касающиеся послаблений. Эти положения намерены добавить некоторые гибкие возможности при урегулировании последствий, возникающих по причине несоблюдения срока. Без предоставления какого-либо послабления пропущенный срок обычно приводит к потере прав, что в случае патентов и промышленных образцов является окончательной.
- Комментарий 12.02 По причине окончательного характера потери патентных прав подход к определению требований в отношении послаблений в Сингапурском договоре и PLT различен. Заявка на товарный знак может быть подана заново, тогда как потеря патентных прав, также как и потеря прав на промышленный образец является окончательной.
- Комментарий 12.03 Согласно Сингапурскому договору, в то время как Договаривающаяся сторона вправе устанавливать требование о продлении срока до его истечения, она обязана предусмотреть одно или несколько из следующих послаблений после его истечения: продление срока, продолжение делопроизводства или восстановление прав.
- Комментарий 12.04 Согласно PLT Договаривающаяся сторона вправе устанавливать требование о продлении срока, установленного Ведомством, до его истечения. После истечения срока, установленного Ведомством, Договаривающаяся сторона обязана предоставить одно из следующих послаблений: продление срока или продолжение делопроизводства.
- Комментарий 12.05 Кроме того, Договаривающаяся сторона обязана предусмотреть восстановление прав в случае несоблюдения срока заявителем или владельцем, повлекшего за собой потерю прав, если соответствующее Ведомство сочтет, что такое несоблюдение произошло несмотря на принятие надлежащих при данных обстоятельствах мер или что такая задержка явилась непреднамеренной.
- Комментарий 12.06 Положения, представленные в этом документе, опираются на подход PLT к установлению послаблений с учетом того, что потеря прав на промышленный образец, как и в случае с патентами, является окончательной. Эта особенность служит основанием для разработки подхода, при котором возможно восстановление прав в случае несоблюдения, при определенных обстоятельствах, заявителем или владельцем срока, повлекшего за собой потерю прав.
- Комментарий 12.07 В *статье 12* от Договаривающейся стороны требуется предоставить послабление в отношении продления срока согласно пункту (1) и/или в отношении продолжения делопроизводства согласно пункту (2).

Послабление, которое Договаривающаяся сторона должна предоставить согласно пунктам (1) и (2) ограничивается сроками «установленными Ведомством для совершения действий в рамках его процедуры». Значение термина «процедура в Ведомстве» приводится в статье 1(x). Что касается термина «срок, установленный Ведомством», то каждая Договаривающаяся сторона вправе определять, какие сроки, при наличии таковых, устанавливаются Ведомством. Из этого следует, что статья 12 не применяется к срокам, не установленным Ведомством, в частности, к срокам, установленным в национальном законодательстве или в рамках регионального договора. Также статья 12 не применяется к срокам в отношении действий, которые не совершаются в Ведомстве, например, действия, совершаемые в суде. Таким образом, в отношении таких других сроков, Договаривающаяся сторона вправе применять такие же требования, другие требования или не предусматривать положений в отношении послаблений (за исключением положений, касающихся восстановления прав согласно статье 13).

Комментарий 12.08 *Пункт (2)*. В этом пункте на Договаривающуюся сторону налагается обязательство, в случае несоблюдения заявителем или владельцем срока, установленного Ведомством, предусматривать послабление в виде продолжения делопроизводства, в случае если эта Договаривающаяся сторона не предусматривает продление срока согласно пункту (1)(ii). В результате Ведомство продолжает осуществлять соответствующее делопроизводство, как если бы срок был соблюден. Ведомство также должно, при необходимости, восстанавливать права заявителя или владельца в отношении соответствующей заявки или регистрации.

Комментарий 12.09 Исключения в отношении применимости положений о послаблениях и восстановлении прав предусмотрены в *пункте (3)*. Такие исключения имеют целью не дать заявителю или владельцу возможности злоупотребить системой, касающейся послаблений, например, путем получения, в рамках процедуры, двойного послабления.

### **Статья 13**

#### **Восстановление прав после установления Ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности**

##### Вариант 1

*[(1) [Восстановление прав] Договаривающаяся сторона предусматривает, что, в случае несоблюдения заявителем или владельцем срока для совершения действия в рамках процедуры в Ведомстве, и если это несоблюдение непосредственно влечет за собой потерю прав в отношении заявки или регистрации, Ведомство восстанавливает права заявителя или владельца по этой заявке или регистрации, если:*

- (i) ходатайство о восстановлении прав подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;*

(ii) ходатайство подано и все требования, в отношении которых применяется срок для совершения указанного действия, выполнены в течение срока, предписанного Инструкцией<sup>16</sup>;

(iii) в ходатайстве указаны причины несоблюдения срока, и

(iv) Ведомство установило, что несоблюдение срока произошло несмотря на принятие надлежащих при данных обстоятельствах мер или, по выбору Договаривающейся стороны, такая задержка являлась непреднамеренной.

(2) [Исключения] В отношении исключений, предписанных Инструкцией, не требуется предусматривать восстановление прав согласно пункту (1).

(3) [Пошлины] В отношении ходатайства согласно пункту (1) Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин.

(4) [Доказательства] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление или другое доказательство в подтверждение причин, упомянутых в пункте (1)(iii), было подано в Ведомство в течение установленного им срока.

(5) [Возможность представить замечания в случае предполагаемого отказа] Ходатайство согласно пункту (1) не может быть полностью или частично отклонено без предоставления ходатайствующей стороне возможности в течение разумного срока сделать замечания в связи с предполагаемым отказом.]

## Вариант 2

[(1) [Восстановление прав] Договаривающаяся сторона может предусмотреть, что, в случае несоблюдения заявителем или владельцем срока для совершения действия в рамках процедуры в Ведомстве и если это несоблюдение непосредственно влечет за собой потерю прав в отношении заявки или регистрации, Ведомство восстанавливает права заявителя или владельца по этой заявке или регистрации, если:

(i) ходатайство о восстановлении прав подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;

(ii) ходатайство подано и все требования, в отношении которых применяется срок для совершения указанного действия, выполнены в течение срока, предписанного Инструкцией<sup>17</sup>;

(iii) в ходатайстве указаны причины несоблюдения срока, и

(iv) Ведомство установило, что несоблюдение срока произошло несмотря на принятие надлежащих при данных обстоятельствах мер или, по выбору Договаривающейся стороны, такая задержка являлась непреднамеренной.

(2) [Исключения] В отношении исключений, предписанных Инструкцией, от Договаривающейся стороны, предусматривающей восстановление прав в соответствии с пунктом (1), не требуется предусматривать восстановление прав согласно пункту (1).

<sup>16</sup> На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Бразилии предложила заменить формулировку «в течение срока, предписанного Инструкцией» формулировкой «в течение достаточно разумного срока».

<sup>17</sup> На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Бразилии предложила заменить формулировку «в течение срока, предписанного Инструкцией» формулировкой «в течение достаточно разумного срока».



(3) *[Пошлины]* В отношении ходатайства согласно пункту (1) Договаривающаяся сторона, предусматривающая восстановление прав в соответствии с пунктом (1), может требовать уплаты пошлин.

(4) *[Доказательства]* Договаривающаяся сторона, предусматривающая восстановление прав в соответствии с пунктом (1), может требовать, чтобы заявление или другое доказательство в подтверждение причин, упомянутых в пункте (1)(iii), было подано в Ведомство в течение установленного им срока.

(5) *[Возможность представить замечания в случае предполагаемого отказа]* Ходатайство согласно пункту (1) не может быть полностью или частично отклонено без предоставления ходатайствующей стороне возможности в течение разумного срока сделать замечания в связи с предполагаемым отказом.]

### Комментарии к статье 13

Комментарий 13.01 По итогам двадцать шестой сессии ПКТЗ на обсуждение было вынесено два варианта этой статьи. В соответствии с первым вариантом статьи на Договаривающуюся сторону налагается обязательство, в случае несоблюдения срока для совершения действия в рамках процедуры в Ведомстве, предусматривать восстановление прав в отношении заявки или регистрации. В отличие от статьи 12 такое восстановление прав производится при условии установления Ведомством факта того, что несоблюдение сроков произошло несмотря на принятие при данных обстоятельствах надлежащих мер, или, по выбору Договаривающейся стороны, такая задержка являлась непреднамеренной. Также, в отличие от статьи 12, в статье 13 не ограничиваются сроки, установленные Ведомством, даже несмотря на то, что они устанавливаются с учетом определенных исключений согласно пункту (2) и правилу 11(3).

Комментарий 13.02 Первому варианту следуют в PLT. Однако юриспруденция и практика, установившиеся в области патентов в отношении восстановления прав, не обязательно применимы в толковании этого положения в отношении промышленных образцов.

Комментарий 13.03 В соответствии со вторым вариантом восстановление прав стало бы факультативным. Он только бы предоставил руководящие принципы Договаривающимся сторонам, желающим соблюсти его положения.

Комментарий 13.04 *Пункт (1)*, вступительные слова. Наличие условия, предусматривающего «что несоблюдение сроков имеет прямые последствия, приводящие к потере прав в отношении заявки или регистрации», призвано не допустить обхода исключений, предусмотренных правилом 11(3).

Комментарий 13.05 На двадцать пятой сессии ПКТЗ одна делегация предложила включить положение, сформулированное на основании статьи 13 PLT, о представлении исправлений или дополнений к притязанию на приоритет и восстановления права на приоритет. Это положение позволило бы заявителю, который мог бы испросить приоритет по ранее поданной заявке, но не сделал этого, вносить исправления

или дополнения в притязание на приоритет по заявке. В положении также можно было бы предусмотреть восстановление права на приоритет, в случае если последующая заявка была подана после истечения срока для испрашивания приоритета, но в течение срока, предписанного Инструкцией. Оно применялось бы только в том случае, если несоблюдение сроков произошло несмотря на принятие при данных обстоятельствах надлежащих мер, или, по выбору Договариваемой стороны, такая задержка являлась непреднамеренной. С учетом того, что данный вопрос никоим образом не обсуждался на предыдущих сессиях ПКТЗ, указанное положение не было включено в настоящий проект. Однако если ПКТЗ так желает, он может инициировать обсуждение по данному вопросу и обратиться с просьбой о включении положения, сформулированного на основании статьи 13 PLT.

#### **Статья 14**

#### **Заявление о регистрации лицензии или обеспечительного права<sup>18</sup>**

(1) *[Требования к заявлению о регистрации лицензии] Если в законодательстве Договариваемой стороны предусматривается регистрация лицензии, эта Договариваемая сторона может требовать, чтобы заявление о регистрации:*

(i) *подавалось в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией, и*

(ii) *сопровождалось поддерживающими документами, предписанными Инструкцией.*

(2) *[Пошлины] В отношении регистрации лицензии Ведомство может требовать уплаты пошлин.*

(3) *[Одно заявление] Даже если лицензия относится к нескольким регистрациям, одного заявления является<sup>19</sup> достаточным, при условии что в заявлении указаны регистрационные номера всех соответствующих регистраций, владелец и лицензиат являются одними и теми же для всех регистраций и в заявлении указан объем лицензии в отношении всех регистраций.*

(4) *[Запрещение других требований]<sup>20</sup> (a) В отношении регистрации лицензии не может требоваться выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1) - (3) и статье 10. В частности, не может требоваться:*

<sup>18</sup> На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Бразилии предложила добавить в статью 14 новый пункт в следующей редакции: «(8) [Меры, необходимые для контроля за потенциально антиконкурентной практикой] Положения в статьях 14 и 15 не наносят ущерба любой мере, необходимой для контроля за потенциально антиконкурентной практикой в договорных лицензиях».

<sup>19</sup> На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Чили предложила заменить формулировку «Даже если лицензия относится к нескольким регистрациям, одного заявления является достаточным» формулировкой «Если лицензия относится к нескольким регистрациям, одного заявления может быть достаточным».

<sup>20</sup> На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Бразилии предложила изменить пункт (4) следующим образом:

*“(4) [Запрещение других требований] (a) В отношении регистрации лицензии не может требоваться выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1) - (3) и статье 10.*

*(b) Положения подпункта (a) не наносят ущерба ни одному из требований органов, отличных от Ведомства Стороны. В частности, любые требования, налагаемые налоговыми и монетарными органами Стороны, освобождаются от каких-либо обязательств в соответствии с этими статьями».*

Кроме того, делегация Бразилии предложила перенести параграф (ii) подпункта (a) в правило 12(1)(a).

(i) *представления свидетельства о регистрации промышленного образца, являющегося объектом лицензии;*

(ii) *указания финансовых условий лицензионного договора.*

(b) *Подпункт (а) не наносит ущерба никаким обязательствам, существующим согласно законодательству Договаривающейся стороны в отношении разглашения сведений для других целей, кроме регистрации лицензии.*

(5) *[Доказательства] Может быть потребовано представление доказательств Ведомству, если у него возникают обоснованные сомнения в отношении любого указания, содержащегося в заявлении или поддерживающем документе.*

(6) *[Заявления в связи с заявками] Пункты (1) - (5) применяются mutatis mutandis к заявлениям на регистрацию лицензии в отношении заявки, если законодательство Договаривающейся стороны предусматривает такую регистрацию.*

(7) *[Заявление о регистрации обеспечительного права] Пункты (1) - (5) применяются mutatis mutandis к заявлениям на регистрацию обеспечительного права в отношении заявки или регистрации.*

#### Комментарии к статье 14

Комментарий 14.01 Настоящая статья основывается на положениях Сингапурского договора и PLT, касающихся регистрации лицензий. По результатам двадцать четвертой сессии ПКТЗ детальные положения, касающиеся требований к регистрации лицензии или обеспечительного права, включая требования, касающиеся поддерживающих документов, были перенесены в проект Инструкции.

Комментарий 14.02 Из вступительных слов *пунктов (1) и (2)* следует, что Договаривающаяся сторона не обязана предусматривать регистрацию лицензий. Однако из *пункта (4)(а)* следует, что если в применимом законодательстве такая регистрация предусматривается, никакого указания или элемента, отличного от предписанного правилом 12(1) или статьей 10, касающихся «сообщений», не может быть потребовано. Аналогичным образом, Договаривающаяся сторона не может требовать представления какого-либо документа, отличного от документов, перечисленных в правиле 12(2).

Комментарий 14.03 С учетом комментариев, сделанных несколькими делегациями в ходе двадцать пятой сессии ПКТЗ, в *пункте (4)* не исключается возможность требовать представления лицензионного договора или его письменного перевода. Согласно правилу 12(2)(а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о регистрации лицензии сопровождалось выпиской из соглашения или копией лицензионного договора, по выбору ходатайствующей стороны.

Комментарий 14.04 В настоящем положении любым органам Договаривающейся стороны, например налоговым органам или органам статистики, не запрещается требовать от сторон лицензионного договора

представления информации в соответствии с применимым законодательством этой Договаривающейся стороны.

Комментарий 14.05 Согласно *пункту (6)* применимые требования также относятся к регистрации лицензий в отношении *заявок*, но только в том случае, если такая регистрация предусматривается законодательством Договаривающейся стороны. Это положение, также содержащееся в Сингапурском договоре, было включено по результатам двадцать четвертой сессии ПКТЗ.

Комментарий 14.06 *Пункт (7)*, касающийся заявления о регистрации обеспечительного права, основывается на положениях правила 17(9) Инструкции к PLT. Он относится к регистрации обеспечительного права в заявке или регистрации, приобретенного по договору для целей обеспечения платежа или выполнения обязательства, такого, как ипотечный кредит или залог, или с целью возмещения убытков или освобождения от ответственности. Как и в случае с регистрацией лицензии согласно *пункту (1)*, Договаривающуюся сторону не обязывают предусматривать регистрацию обеспечительного права. Кроме того, любая Договаривающаяся сторона, разрешающая такую регистрацию, вправе определять, какие обеспечительные права могут быть зарегистрированы.

### **Статья 15**

#### **Заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии или обеспечительного права**

*(1) [Требования к заявлению об изменении или аннулировании регистрации лицензии] Если в законодательстве Договаривающейся стороны предусматривается регистрация лицензии, эта Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии:*

*(i) подавалось в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией, и*

*(ii) сопровождалось поддерживающими документами, предписанными Инструкцией.*

*(2) [Требования к заявлению об аннулировании регистрации обеспечительного права] Пункт (1) применяется mutatis mutandis к заявлениям об аннулировании регистрации обеспечительного права.*

*(3) [Другие требования] Статья 14(2) - (5)<sup>21</sup> применяется mutatis mutandis к заявлениям об изменении или аннулировании регистрации лицензии и к заявлениям об аннулировании регистрации обеспечительного права.*

#### **Комментарий к статье 15**

Комментарий 15.01 Положения статей 15, 16 и 17 сформулированы на основании положений статей 18, 19 и 20 Сингапурского договора.

<sup>21</sup> На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Бразилии предложила добавить ссылку на предложенную новую статью 14(8) с тем, чтобы начало пункта (3) гласило следующее: «Статья 14(2) - (5) и (8)...».

## **Статья 16** **Последствия отсутствия регистрации лицензии**

(1) *[Действительность регистрации и охраны промышленного образца] Отсутствие регистрации лицензии в Ведомстве или любом другом органе Договариваемой стороны не затрагивает действительности регистрации промышленного образца, являющегося объектом лицензии, или охраны этого образца.*

(2) *[Определенные права лицензиата] Договариваемая сторона не может требовать регистрации лицензии в качестве условия для осуществления любого права, которое лицензиат может иметь согласно законодательству этой Договариваемой стороны, участвовать в начатом по инициативе владельца судебном разбирательстве в связи с нарушением права на промышленный образец или получать, путем таких процедур, возмещение убытков, понесенных в результате нарушения прав на образец, являющийся объектом лицензии<sup>22</sup>.*

### Комментарии к статье 16

Комментарий 16.01 *Пункт (1).* Целью этого пункта является разделение вопроса действительности регистрации и охраны промышленного образца от вопроса регистрации лицензии на вышеуказанный образец. Если в законодательстве Договариваемой стороны предусматривается обязательная регистрация лицензий, то несоблюдение этого требования не может привести к признанию недействительной регистрации промышленного образца, являющегося объектом лицензии, и никак не может затронуть охраны, предоставленной этому образцу. Следует отметить, что этот пункт касается регистрации лицензии Ведомством или другим органом Договариваемой стороны, таким, например, как налоговый орган или орган, отвечающий за создание статистики.

Комментарий 16.02 Кроме того, следует отметить, что это положение не исключает выполнение требования о регистрации лицензии в качестве условия для действительности лицензионного договора.

Комментарий 16.03 *Пункт (2).* В этом положении не преследуется цель гармонизировать вопрос о том, должно ли быть разрешено лицензиату участвовать в начатых по инициативе лицензиара судебных разбирательствах, или будет ли ему позволено получать путем таких процедур возмещение убытков, понесенных в результате нарушения прав на лицензионный промышленный образец. Этот вопрос будет регулироваться в рамках применимого законодательства. Однако если лицензиат, согласно законодательству Договариваемой стороны, имеет право участвовать в начатых по инициативе владельца судебных разбирательствах и получать путем таких процедур возмещение убытков, понесенных в результате нарушения прав на лицензионный промышленный образец, он должен иметь возможность

---

<sup>22</sup> [На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Бразилии предложила изменить содержание пункта \(2\) следующим образом: «Любая Сторона может предусмотреть, что регистрация лицензии не является условием для осуществления любого права, которое лицензиат может иметь согласно законодательству этой Стороны».](#)

воспользоваться этими правами независимо от того, зарегистрирована лицензия или нет.

Комментарий 16.04 На двадцать шестой сессии ПКТЗ одна делегация предложила изъять пункт (2) или сделать его по меньшей мере факультативным. Однако три другие делегации не поддержали такое предложение, поскольку административный надзор не должен повлечь за собой утрату права собственности.

### **Статья 17** **Указание о наличии лицензии**

*Если в законодательстве Договаривающейся стороны содержится требование об указании использования промышленного образца согласно лицензии, полное или частичное несоблюдение этого требования не затрагивает действительности регистрации промышленного образца, являющегося объектом лицензии, или охраны этого образца.*

#### Комментарий к статье 17

Комментарий 17.01 Положения статьи 17 оставляют за законодательством Договаривающейся стороны право устанавливать требования о том, должны или нет изделия, выпускаемые в коммерческий оборот и включающие лицензионный промышленный образец, содержать указание о том, что промышленный образец используется согласно лицензионному договору. Однако если такое указание требуется в соответствии с применимым законодательством, невыполнение такого обязательства не должно повлечь за собой признание недействительной регистрации промышленного образца, в целом или ее части.

### **Статья 18** **Ходатайство о внесении записи об изменении владельца**

(1) *[Требования к ходатайству о внесении записи об изменении владельца] (a) В случае изменения владельца регистрации Договаривающаяся сторона допускает представление ходатайства о внесении записи об изменении либо прежним, либо новым владельцем.*

*(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство содержало все или некоторые из указаний, предписанных Инструкцией.*

(2) *[Требования к поддерживающим документам для внесения записи об изменении владельца]*

*(a) Если изменение владельца является результатом заключения договора, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось, по выбору ходатайствующей стороны, одним из элементов, предписанных Инструкцией.*

*(b) Если изменение владельца является результатом слияния, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось копией документа, составленного компетентным органом и*

*доказывающего такое слияние, такого как копия выписки из торгового реестра, при этом может быть потребовано, чтобы соответствие этой копии оригиналу документа было удостоверено органом, выдавшим этот документ, или государственным нотариусом, или любым другим компетентным государственным органом.*

*(с) В случае изменений одного или нескольких, но не всех совладельцев, в результате заключения договора или слияния, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любой совладелец, на которого не распространяется изменение, выразил явное согласие на изменение владельца в подписанном им документе.*

*(d) Если изменение владельца не является результатом заключения договора или слияния, а вызвано другими причинами, например, применением закона или решением суда, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось копией документа, доказывающего изменение, при этом может быть потребовано, чтобы соответствие этой копии оригиналу документа было удостоверено органом, выдавшим этот документ, или государственным нотариусом, или любым другим компетентным государственным органом.*

*(3) [Пошлины] Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в отношении ходатайства ее Ведомству были уплачены пошлины.*

*(4) [Одно ходатайство] Даже если изменение владельца касается нескольких регистраций, достаточно одного ходатайства, при условии, что прежний и новый владельцы являются одними и теми же лицами для каждой регистрации и что в ходатайстве указаны номера этих регистраций.*

*(5) [Изменение владельца заявки] Пункты (1) - (4) применяются mutatis mutandis в тех случаях, когда изменение владельца касается заявки, при условии, что если ей еще не присвоен номер или такой номер не известен заявителю или его представителю, в ходатайстве заявка идентифицируется так, как это предписано Инструкцией.*

*(6) [Запрещение других требований] В отношении ходатайства о внесении записи об изменении владельца ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от упомянутых в пунктах (1) - (5) и статье 10.*

*(7) [Доказательства] Договаривающаяся сторона может требовать представления ее Ведомству доказательств или, если применяются положения пункта (2)(b) или (d), дополнительных доказательств, если у него возникают обоснованные сомнения в отношении любого указания, содержащегося в ходатайстве, или в любом документе, упомянутом в настоящей статье<sup>23</sup>.*

### Комментарии к статье 18

Комментарий 18.01 Это положение основывается, в большей степени, на положениях Сингапурского договора и PLT, касающихся внесения записи об изменении владельца.

<sup>23</sup> На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Китая предложила изъять этот пункт или указать в примечании, что любая Сторона вправе решать, необходимо ли представлять доказательства, и в какой форме они будут представляться.

Комментарий 18.02 В пунктах (1) и (2) предусматриваются общие требования, касающиеся ходатайства об изменении владельца и поддерживающих документов. Детальные положения, касающиеся такого ходатайства и поддерживающих документов, однако, предусмотрены в Инструкции.

Комментарий 18.03 Пункт (3). Согласно этому пункту в отношении ходатайства Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин. Каждая Договаривающаяся сторона вправе устанавливать размер пошлин, в зависимости, *помимо прочего*, от числа заявок или регистраций, к которым относится изменение владельца.

Комментарий 18.04 В пункте (5) поясняется, что запись об изменении владельца может также вноситься в отношении заявки. Способ идентификации заявки в случае, если ей еще не присвоен номер или номер не известен заявителю, предусматривается Инструкцией.

## **Статья 19** **Изменения в имени или адресе**

(1) *[Изменения в имени или адресе владельца]*

(a) *Если владелец регистрации остался прежним, но изменились его имя и/или адрес, каждая Договаривающаяся сторона допускает, чтобы ходатайство о внесении Ведомством записи об изменении, было представлено владельцем в сообщении, с указанием номера соответствующей регистрации и вносимого изменения.*

(b) *Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в ходатайстве содержались все или некоторые из указаний, предписанных Инструкцией.*

(c) *Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в отношении ходатайства Ведомству были уплачены пошлины.*

(d) *Даже если изменение касается нескольких регистраций, достаточно одного ходатайства, при условии что в нем указаны номера всех соответствующих регистраций.*

(2) *[Изменение в имени или адресе заявителя] Пункт (1) применяется mutatis mutandis в тех случаях, когда изменение касается заявки или заявок, либо заявки или заявок и регистрации или регистраций, при условии что, если любой из соответствующих заявок еще не присвоен номер или такой номер не известен заявителю или его представителю, в ходатайстве, тем не менее, такая заявка идентифицируется таким образом, как это предписано Инструкцией.*

(3) *[Изменение в имени или адресе представителя или в адресе для деловой переписки] Пункт (1) применяется mutatis mutandis к любому изменению в имени или адресе представителя, при наличии такового, и к любому изменению, относящемуся к адресу для деловой переписки, при наличии такового.*

(4) *[Запрещение других требований] В отношении ходатайства, упомянутого в настоящей статье, ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1) и (2) и статье 10. В*



частности, не может быть потребовано представления какого-либо свидетельства, касающегося такого изменения<sup>24</sup>.

(5) [Доказательства] Любая Договаривающаяся сторона может требовать представления ее Ведомству доказательств, если у него возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания, содержащегося в ходатайстве<sup>25</sup>.

#### Комментарии к статье 19

Комментарий 19.01 Эта статья была включена по результатам двадцать пятой сессии ПКТЗ. Она сформулирована на основании положений статьи 10 Сингапурского договора.

Комментарий 19.02 Пункт (1)(с). Согласно этому пункту, Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлины в отношении ходатайства. Каждая Договаривающаяся сторона может самостоятельно определять размер пошлины, который зависит, помимо прочего, от числа регистраций, на которые распространяются эти изменения.

### **Статья 20** **Исправление ошибки**

#### (1) [Ходатайство]

(a) Если в заявке, регистрации или любом ходатайстве, направленной(м) в Ведомство в отношении заявки или регистрации, содержится не связанная с поиском или экспертизой по существу ошибка, которую Ведомство, согласно применимому законодательству, может исправить, Ведомство допускает представление ходатайства об исправлении этой ошибки в записях и публикациях Ведомства в подписанном заявителем или владельцем сообщении, направляемом Ведомству.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось заменяющей частью или частью, содержащей исправление, или, если применяется пункт (3), такой заменяющей частью или частью, содержащей исправление, для каждой заявки и регистрации, к которым относится ходатайство.

(c) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось заявлением ходатайствующей стороны о том, что ошибка допущена непреднамеренно.

(d) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось заявлением ходатайствующей стороны о том, что оно было подано сразу после обнаружения ошибки, без необоснованной задержки или, по выбору Договаривающейся стороны, без намеренной задержки.

<sup>24</sup> На двадцать шестой сессии ПКТЗ делегация Китая предложила изъять последнее предложение этого пункта.

<sup>25</sup> На двадцать седьмой сессии ПКТЗ делегация Китая предложила изъять этот пункт или указать в примечании, что любая Сторона вправе решать, необходимо ли представлять доказательства, и в какой форме они будут представляться.

(2) [Пошлины]

(a) С учетом подпункта (b), в отношении ходатайства согласно пункту (1), Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин.

(b) Ведомство, ex officio или по ходатайству, исправляет свои собственные ошибки без взимания пошлин.

(3) [Одно ходатайство] Статья 18(4) применяется mutatis mutandis к ходатайствам об исправлении ошибки, при условии что ошибка и запрашиваемое исправление являются одними и теми же для всех соответствующих заявок и регистраций.

(4) [Доказательства] Договаривающаяся сторона может требовать представления ее Ведомству доказательств в поддержку ходатайства только в том случае, если у него возникают обоснованные сомнения в том, что предполагаемая ошибка действительно является ошибкой, или если у него возникают обоснованные сомнения в достоверности какого-либо материала или документа, представленного в связи с ходатайством об исправлении ошибки.

(5) [Запрещение других требований] В отношении ходатайства, упомянутого в пункте (1), ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения формальных требований, отличных от упомянутых в пунктах (1) - (4), если иное не предусмотрено настоящим Договором или предписано Инструкцией.

(6) [Исключения] Договаривающаяся сторона может исключить применение положений этой статьи в отношении любой ошибки, которая должна быть исправлена в этой Договаривающейся стороне согласно процедуре повторной регистрации.

Комментарии к статье 20

Комментарий 20.01 Эта статья была включена по результатам двадцать пятой сессии ПКТЗ. Она сформулирована на основании положений правила 18 PLT, а не статьи 12 Сингапурского договора, с учетом того, что вопросы, возникающие в связи с исправлением ошибки в отношении промышленного образца, могут быть более сходны с вопросами, касающимися патентов.

Комментарий 20.02 В этой статье регламентируются формальные требования и процедуры, касающиеся ходатайства об исправлении ошибки. В ней не устанавливаются требования по существу, которые Договаривающаяся сторона может применять при определении возможности для исправления ошибки. Например, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы исправление являлось очевидным в том смысле, что однозначно ясно, что ничего другого не могло бы подразумеваться, кроме того, что предлагается в качестве исправления. В ней также не регламентируются исправления в заявке, не являющиеся объектом ходатайства об исправлении ошибки, в частности, внесение изменений в описание или представление промышленных образцов либо по своей инициативе после получения отчета о поиске, либо в ходе проведения экспертизы по существу.

- Комментарий 20.03 *Пункт (1)(a)*, вступительные слова. Выражение «ошибка в записях Ведомства» будет толковаться в рамках определения термина «записи Ведомства» согласно статье 1(xii). Примерами ошибок, которые могли бы являться объектом ходатайства согласно пункту (1), являются ошибки, содержащиеся в библиографических данных или детальных положениях, касающихся притязания на приоритет. Из выражения «которые, согласно применимому законодательству, можно исправить», следует, что вопрос о том, какие ошибки подлежат исправлению, не регулируется положениями этой статьи. Что касается терминов «заявитель» и «владелец», то их определения содержатся в статье 1(xiii) и (xiv).
- Комментарий 20.04 *Пункт (1)(b)*. В положении этого пункта Договаривающейся стороне разрешается требовать представления заменяющей части (например, заменяющая страница, в случае если заявка подана на бумаге) или части, включающей исправление (например, лист, содержащий перечень ошибок). В случае если ходатайство относится к нескольким заявкам и/или регистрациям, Ведомство может, с целью облегчения его работы, требовать представления отдельной заменяющей части или части, включающей исправление, для каждой заявки или регистрации.
- Комментарий 20.05 *Пункт (1)(c)*. В этом положении Договаривающейся стороне разрешается отказать в приеме ходатайства об исправлении ошибки, если ходатайствующая сторона не может представить заявление о том, что указанная ошибка сделана непреднамеренно, например, если ошибка сделана с целью ввести в заблуждение. Соответствующая Договаривающаяся сторона определяет, что представляют собой непреднамеренные действия.
- Комментарий 20.06 *Пункт (1)(d)*. В этом положении Договаривающейся стороне разрешается отказать в приеме ходатайства об исправлении ошибки, если, после обнаружения ошибки, ходатайство подано с необоснованной или намеренной задержкой. Соответствующая Договаривающаяся сторона определяет, что представляет собой необоснованная или намеренная задержка; например, она может рассматривать в качестве необоснованной задержки случай, когда ходатайство оформлено ненадлежащим образом.
- Комментарий 20.07 *Пункт (4)*. В соответствии с этим пунктом Договаривающейся стороне разрешается, в случае наличия любого ходатайства об исправлении ошибки, требовать представления доказательств, если, например, несмотря на заявление, упомянутое в пункте (1)(c), существует обоснованное сомнение в том, что ошибка сделана непреднамеренно или ходатайство представлено без необоснованной или намеренной задержки, после обнаружения ошибки в соответствии с пунктом (1)(d).

## **Статья 21** **Инструкция**

(1) [Содержание] В Инструкции, прилагаемой к настоящему Договору, предусматриваются правила относительно:

- (i) вопросов, регулирование которых в настоящем Договоре специально предписывается Инструкции;
- (ii) любых подробностей, полезных для применения положений настоящего Договора;
- (iii) любых административных требований, вопросов или процедур.

(2) [Внесение поправок в Инструкцию] С учетом пункта (3), внесение любой поправки в Инструкцию требует большинства в три четверти поданных голосов.

(3) [Требование единогласия]

(a) Инструкция может определять положения Инструкции, в которые поправки могут быть внесены только единогласным решением.

(b) Внесение любой поправки в Инструкцию, приводящей к добавлению или изъятию положений из положений, определенных в Инструкции согласно подпункту (a), требуют единогласного решения.

(c) При определении того, достигнуто единогласие или нет, в расчет принимаются только голоса, в действительности поданные при голосовании. Голоса воздержавшихся в расчет не принимаются.

(42) [Расхождение между положениями Договора и Инструкции] В случае расхождения между положениями настоящего Договора и положениями Инструкции применяются положения Договора.

## **Статья 22** **Ассамблея**

(1) [Состав] (a) Договаривающиеся стороны учреждают Ассамблею.

(b) Каждая Договаривающаяся сторона представлена в Ассамблее одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов. Каждый делегат может представлять только одну Договаривающуюся сторону.

(2) [Задачи] Ассамблея

(i) рассматривает вопросы, относящиеся к развитию настоящего Договора;

(ii) вносит поправки в Инструкцию;

(iii) определяет условия в отношении даты применения каждой поправки, упомянутой в подпункте (ii);

(iv) выполняет все другие функции, необходимые для выполнения положений настоящего Договора.

(3) [Кворум] (а) Половина членов Ассамблеи, которые являются государствами, составляют кворум.

(b) Несмотря на положения подпункта (а), если на какой либо сессии число представленных на ней членов Ассамблеи, которые являются государствами, составляет менее половины, но равно или превышает одну треть членов Ассамблеи, которые являются государствами, Ассамблея может принимать решения, однако все решения Ассамблеи, за исключением решений, относящихся к ее собственным правилам процедуры, становятся обязательными только при выполнении нижеследующих условий. Международное бюро направляет указанные решения членам Ассамблеи, которые являются государствами и не были на ней представлены, и предлагает им сообщить в письменной форме в трехмесячный срок, считая с даты направления решения, голосуют ли они за эти решения или воздерживаются от голосования. Если по истечении этого срока число этих членов, таким образом проголосовавших или воздержавшихся от голосования, достигнет того числа членов, которого не доставало до достижения кворума на самой сессии, такие решения вступают в силу при условии, что одновременно сохраняется необходимое большинство.

(4) [Принятие решений на Ассамблее] (а) Ассамблея стремится принимать свои решения на основе консенсуса.

(b) В случае невозможности принятия решения на основе консенсуса решение по обсуждаемому вопросу принимается голосованием. В этом случае:

(i) каждая Договаривающаяся сторона, которая является государством, имеет один голос и голосует только от своего имени; и

(ii) любая Договаривающаяся сторона, которая является межправительственной организацией, может участвовать в голосовании вместо своих государств-членов с числом голосов, равным числу входящих в нее государств-членов, являющихся участниками настоящего Договора. Ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов пользуется своим правом на участие в голосовании, и наоборот. Кроме того, ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов, являющееся участником настоящего Договора, является государством-членом другой такой межправительственной организации, и эта межправительственная организация участвует в голосовании.

(5) [Большинство] (а) С учетом статей 21(2) и (3) Ассамблея принимает свои решения большинством в две трети поданных голосов.

(b) При определении того, достигнуто необходимое большинство или нет, в расчет принимаются только голоса, в действительности поданные при голосовании. Голоса воздержавшихся при голосовании в расчет не принимаются.

(6) [Сессии] Ассамблея собирается на очередную сессию по созыву Генерального директора и, при отсутствии исключительных обстоятельств, в течение того же периода и в том же месте, что и Генеральная Ассамблея Организации.

(7) [Правила процедуры] Ассамблея принимает свои правила процедуры, в том числе правила созыва чрезвычайных сессий.

### **Статья 23** **Международное бюро**

(1) [Административные функции] (а) Международное бюро осуществляет административные функции, касающиеся настоящего Договора.

(b) В частности, Международное бюро подготавливает заседания и выполняет функции секретариата Ассамблеи и таких комитетов экспертов и рабочих групп, которые могут быть учреждены Ассамблеей.

(2) [Другие заседания помимо сессий Ассамблеи] Генеральный директор созывает заседания любого комитета и рабочей группы, учрежденных Ассамблеей.

(3) [Роль Международного бюро на Ассамблее и других заседаниях] (а) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие во всех заседаниях Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, учрежденных Ассамблеей, без права голоса.

(b) Генеральный директор или назначенный Генеральным директором штатный сотрудник является ex-officio секретарем Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, упомянутых в подпункте (а).

(4) [Конференции] (а) Международное бюро в соответствии с указаниями Ассамблеи осуществляет подготовительную работу к любой конференции по пересмотру.

(b) Международное бюро может консультироваться с государствами-членами Организации, межправительственными и международными и национальными неправительственными организациями по вопросам, касающимся упомянутой подготовительной работы.

(c) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие в обсуждениях на конференции по пересмотру без права голоса.

(5) [Другие функции] Международное бюро выполняет любые другие возложенные на него функции, связанные с настоящим Договором.

### **Статья 24** **Пересмотр или внесение поправок**

Настоящий Договор может подвергаться пересмотру или в него могут вноситься поправки только на дипломатической конференции. Решение о созыве любой дипломатической конференции принимается Ассамблеей.

### **Статья 25** **Участие в Договоре**

(1) [Право участия в Договоре] Подписать настоящий Договор и, с учетом пунктов (2) и (3), а также статьи 26(1) и (3), стать его стороной могут следующие субъекты международных отношений:

(i) любое государство-член Организации, в котором промышленные образцы могут регистрироваться его собственным Ведомством;

(ii) любая межправительственная организация, имеющая Ведомство, в котором могут регистрироваться промышленные образцы, действующие на территории, на которой применяется договор, учреждающий эту межправительственную организацию, в каждом из входящих в нее государстве-члене или в тех ее государствах-членах, которые указаны для такой цели в соответствующей заявке, при условии, что все государства-члены этой межправительственной организации являются членами Организации;

(iii) любое государство-член Организации, в котором промышленные образцы могут регистрироваться только через Ведомство другого указанного государства, являющегося членом Организации;

(iv) любое государство-член Организации, в котором промышленные образцы могут регистрироваться только через Ведомство межправительственной организации, членом которой является это государство;

(v) любое государство-член Организации, в котором промышленные образцы могут регистрироваться только через общее Ведомство группы государств-членов Организации.

(2) [Ратификация или присоединение] Любой субъект международных отношений, упомянутый в пункте (1), может сдать на хранение:

(i) ратификационную грамоту, если он подписал настоящий Договор,

(ii) акт о присоединении, если он не подписал настоящий Договор.

(3) [Дата сдачи на хранение] Датой сдачи на хранение ратификационной грамоты или акта о присоединении считается:

(i) дата, на которую сдан на хранение соответствующий документ государства – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(i);

(ii) дата, на которую сдан на хранение соответствующий документ межправительственной организации – в случае межправительственной организации;

(iii) дата, на которую выполнено следующее условие: сданы на хранение соответствующие документы этого государства и соответствующие документы другого указанного государства, – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(iii);

(iv) дата, применяемая в соответствии с вышеуказанным подпунктом (ii) – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(iv);

(v) дата, на которую сданы на хранение документы всех государств-членов группы, – в случае государства-члена группы государств, упомянутой в пункте 1(v).

**Статья 26**  
**Вступление в силу;**  
**Дата вступления в силу ратификаций и присоединений**

(1) [Документы, принимаемые во внимание] Для целей настоящей статьи во внимание принимаются только ратификационные грамоты или акты о присоединении, сданные на хранение субъектами международных отношений, упомянутыми в Статье 25(1), и имеющие дату сдачи на хранение в соответствии со Статьей 25(3).

(2) [Вступление в силу Договора] Настоящий Договор вступает в силу через три месяца после того, как десять государств или межправительственных организаций, указанных в Статье 25(1)(ii), сдали на хранение свои ратификационные грамоты или акты о присоединении.

(3) [Вступление в силу ратификаций и присоединений после вступления в силу Договора] В отношении любого субъекта международных отношений, на которого не распространяется положение пункта (2), настоящий Договор вступает в силу через три месяца с даты, на которую он сдал на хранение свою ратификационную грамоту или акт о присоединении.

**Статья 27**  
**Оговорки**

**Статья 28**  
**Денонсация Договора**

(1) [Уведомление] Любая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящий Договор путем уведомления, направленного Генеральному директору.

(2) [Дата вступления в силу] Денонсация вступает в силу через год с даты получения уведомления Генеральным директором. Денонсация не затрагивает применения настоящего Договора к любой заявке, находящейся на рассмотрении, или любому промышленному образцу, зарегистрированному в отношении денонсирующей Договаривающейся стороны, на дату истечения указанного периода, при условии, что по истечении указанного периода денонсирующая Договаривающаяся сторона может прекратить применение настоящего Договора к любой регистрации, начиная с даты, на которую такая регистрация подлежит продлению.



**Статья 29**  
**Языки Договора; Подписание**

(1) [Подлинные тексты; Официальные тексты] (а) Настоящий Договор подписывается в одном экземпляре на английском, арабском, китайском, французском, русском и испанском языках, причем все тексты равно аутентичны.

(b) Официальный текст на языке, не упоминаемом в подпункте (а) и являющемся официальным языком Договаривающейся стороны, вырабатывается Генеральным директором после консультаций с указанной Договаривающейся стороной и с любой другой заинтересованной Договаривающейся стороной.

(2) [Срок для подписания] Настоящий Договор открыт для подписания в штаб-квартире Организации в течение года после его принятия.

**Статья 30**  
**Депозитарий**

Настоящий Договор сдается на хранение Генеральному директору.

[Конец Приложения и документа]